

**OWNER'S MANUAL  
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE  
MANUAL DEL PROPIETARIO**

**PORTABLE AIR CONDITIONER**

Owner's Manual.....1 - 26

**CLIMATISEUR PORTABLE**

Manuel du propriétaire.....27 - 52

**AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL**

Manual del propietario.....53 - 79

**MODEL \* MODÈLE \* MODELO**

DPA100CEWDB

Danby Products Limited, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9

Danby Products Inc. Findlay, Ohio, U.S.A. 45840

[www.danby.com](http://www.danby.com)



Printed in China | Imprimé en Chine | mpreso en China

2025.08.25

# Welcome to the Danby family.

We are proud of our quality products and we believe in dependable service. We suggest that you read this owner's manual before plugging in your new appliance as it contains important operation information, safety information, troubleshooting, and maintenance tips to ensure the reliability and longevity of your appliance.

You are entitled to the warranty coverage as described in the owner's manual provided with your new appliance.

1. Please write down your appliance information below. **You must keep the original proof of purchase receipt to validate and receive warranty services.**
2. Register your product online and receive a **FREE 2 MONTH WARRANTY EXTENSION** after filling out a product survey, at [www.danby.com/support/product-registration/](http://www.danby.com/support/product-registration/)

**Model Number:** \_\_\_\_\_

**Serial Number:** \_\_\_\_\_

**Date of Purchase:** \_\_\_\_\_

## Need Help?

1. Read your Owner's Manual for installation help, troubleshooting, and maintenance assistance.
2. Visit [www.Danby.com](http://www.Danby.com) to access self-service tools, FAQs and much more by searching your model number in the search bar.
3. For the **Quickest Customer Service**, please fill out the web form at [www.danby.com/support](http://www.danby.com/support). Your submission will go directly to an expert on your particular appliance. Our average response times are between 20 minutes and 2 hours, during EST business hours.
4. Call **1-800-263-2629** - please note that during peak hours, hold times can exceed one hour.



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS



**Important Note:** Read this manual carefully before installing or operating this appliance. Make sure to save the manual for future reference.



CAUTION

Shows that the operation manual should be read carefully.



CAUTION

Shows that service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.



CAUTION

Shows that the information is available such as the operating manual or the installation manual.



#### CAUTION: RISK OF FIRE FLAMMABLE MATERIALS

Flammable refrigerant used. When maintaining or disposing of the appliance, the refrigerant must not be allowed to vent into the open air.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## **Important Safety Information**

### **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS**



## **WARNING**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Care should be taken when using the appliance in a room with the following persons: infants, children, elderly people, and people not sensitive to humidity.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants. You should never try to take apart or repair the appliance by yourself.
- DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the appliance.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug. Discard the appliance or return it to an authorized service facility for examination and/or repair.
- DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Do not run the power cord under carpeting. Do not cover the power cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route the power cord under furniture or appliances. Arrange the power cord away from high traffic areas and where it will not be tripped over. Do not place heavy objects on the power cord and take care that the cord is not compressed.
- In a thunderstorm, the power must be cut to avoid damage to the appliance due to lightning.
- Do not insert or pull out the power cord with wet hands.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the power supply.
- Disconnect the power if strange sounds, smells, or smoke comes from the appliance.
- The rating plate is located on the rear or side of the appliance and contains electrical and other technical data specific to this appliance. Do not exceed the rating of the power outlet or connection device.
- Flammable refrigerant R32 is used within this appliance.
- When maintaining or disposing the appliance, the refrigerant (R32) shall be recovered properly and shall not discharge to the air directly.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certification from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Examples for such working procedures are: breaking into the refrigerant circuit, opening of sealed components, opening of ventilated enclosures.
- No open fire or device like switch that may generate a spark or arcing shall be near the appliance to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used. Please follow the instructions carefully to store or maintain the appliance to prevent mechanical damage from occurring.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## **Important Safety Information**

### **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS**



## **SAFETY PRECAUTIONS**

- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources such as open flames or a operating gas heater, or ignition sources such as an operating electric heater close to the appliance. Do not place the appliance near a heat source.
- Do not install the appliance in a location that may be exposed to combustible gas. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire. Do not use the unit near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.
- Do not pierce or burn the refrigerant circuit. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance other than those recommended by the manufacturer.
- Keep ventilation openings clear of obstruction. Do not cover the intake or exhaust openings with cloths or towels.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Turn off the appliance when not in use.
- Do not drink or use the water drained from the appliance.
- Do not take the water bucket out during operation.
- Place the appliance on a level, sturdy floor.
- Never insert your finger or other foreign objects into grills or openings. Take special care to warn children of these dangers.
- Do not climb up on or sit on the unit.
- Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks.
- If water enters the unit, turn the unit off and disconnect the power, contact a qualified service technician.
- Do not place flower vases or other water container on top of the unit.
- If the appliance is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Be sure the appliance is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards. Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle. Please refer to the nameplate for the electrical data.
- Do not operate the appliance in a wet room such as a bathroom or laundry room. Do not operate in places where water may splash onto the appliance.
- The circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. Specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V (or 350V), etc.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS



#### IMPORTANT

**Transport of equipment containing flammable refrigerants:** See transport regulations.

**Marking of equipment using signs:** See local regulations.

**Disposal of equipment using flammable refrigerants:** See national regulations.

**Storage of equipment / appliances:** The storage of equipment should be in accordance with the appliance instructions.

**Storage of packed (unsold) equipment:** Storage package protection should be constructed such that the mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

#### Information on servicing

- 1. Checks to the area:** Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.
- 2. Work procedure:** Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
- 3. General work area:** All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the work space shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the work area have been made safe by removing all flammable material.
- 4. Checking for the presence of refrigerant:** The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed and intrinsically safe.
- 5. Presence of fire extinguisher:** If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the work area.
- 6. No ignition sources:** No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to risk of fire or explosion. All possible ignition sources including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure there are no flammable hazards or ignition risks. No smoking signs shall be displayed.
- 7. Ventilated area:** Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferable expel it externally into the atmosphere.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS



- 8. Checks to the refrigeration equipment:** Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
  - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
  - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
  - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that become illegible must be corrected.
  - Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitable protected against being corroded.
- 9. Checks to electrical devices:** Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include:
- That capacitors are discharged. This shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
  - That no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
  - That there is continuity of earth bonding.

### Sealed electrical components shall be replaced

1. During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
2. To ensure that by working on electrical components the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected, particular attention shall be paid to the following:
  - Damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
  - Ensure the apparatus is mounted securely.
  - Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

Note: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## **Important Safety Information**

### **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS**



### **Intrinsically safe components must be replaced**

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

### **Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

### **Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch or any other detector using a naked flame shall not be used. The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants but the sensitivity may not be adequate or may need recalibration. Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area. Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
- Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper or pipe-work.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed or extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system or isolated by means of shut off valves in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## **Important Safety Information**

### **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS**



### **Removal and evacuation**

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that the best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedures shall be adhered to:

- Safely remove refrigerant following local and national regulations;
- Evacuate;
- Purge the circuit with inert gas (optional for A2L);
- Evacuate (optional for A2L);
- Continuously flush or purge with inert gas when using flame to open circuit; and
- Open the circuit

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders if venting is not allowed by local and national codes. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be purged with oxygen-free nitrogen to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process might need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerants purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum (optional for A2L). This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (optional for A2L). When the final oxygen-free nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

The outlet for the vacuum pump shall not be close to any potential ignition sources, and ventilation shall be available.

### **Charging procedures**

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete, if not already labeled.
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS



## Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment in all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- A. Become familiar with the equipment and its operation.
- B. Isolate system electrically.
- C. Before attempting the procedure ensure that:
  - Mechanical handling equipment is available if required for handling refrigerant cylinders.
  - All personal protective equipment is available and being used correctly.
  - The recovery process is supervised at all times by a competent person.
  - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- D. Pump down refrigerant system, if possible.
- E. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- F. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- G. Start the recovery machine and operate in accordance with the manufacturer's instructions.
- H. Do not overfill cylinders. No more than 80% volume liquid charge.
- I. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- J. When the cylinders have been filled correctly and the process is completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from the site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- K. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS



## Labeling

Equipment shall be labeled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

## Recovery

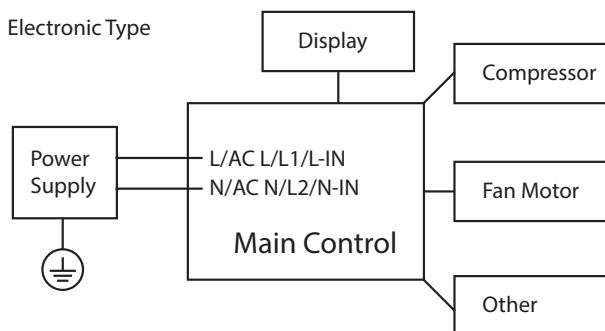
When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designed for the recovered refrigerant and labeled for that refrigerant, i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant. Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant leak. Consult the manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder and the relevant waste transfer note shall be arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Electronic Type



**WARNING:** Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

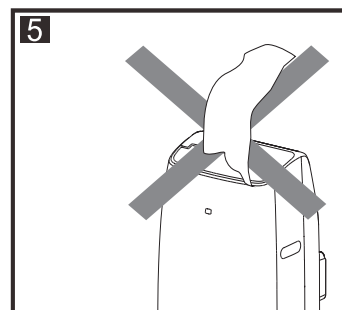
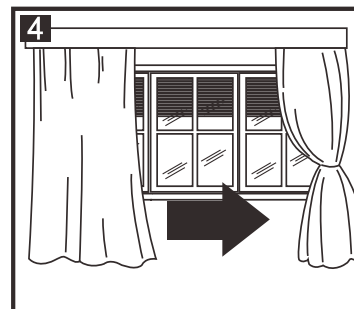
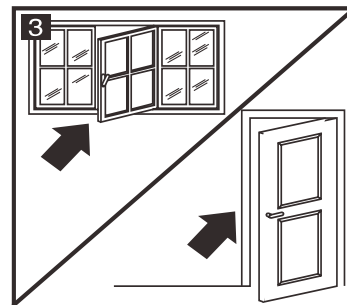
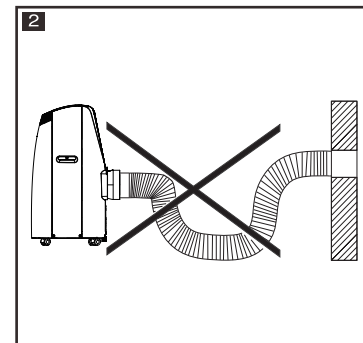
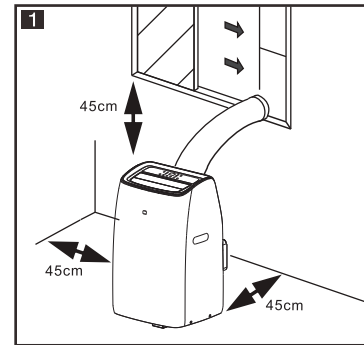
**NOTE:** Please strictly follow the wiring label attached to the machine for all wiring connections. The wiring diagram may vary for different unit. Please refer to the wiring diagram on the machine you have purchased. The left wiring diagram is a simplified version for preliminary illustration purposes only.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

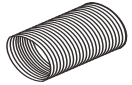
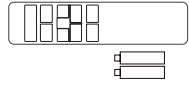
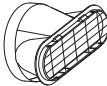
## LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration
- For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces
- Use caution when rolling on carpeted surfaces
- Use caution and protect floors when rolling over wood floors
- Do not attempt to roll the unit over objects
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket
- Never place any obstacles around the air outlet of the unit
- Keep unit at least 18" (45 cm) away from the wall to work efficiently (Image 1)
- The hose can be extended, but it is best to keep the length as short as required
- Ensure the hose does not have any sharp bends or sags (image 2)
- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (Image 3)
- When installing the appliance semi-permanently, leave a door slightly open to guarantee correct ventilation
- Protect the room from direct exposure to the sun - partially close curtains and/or blinds to make the appliance run more economically (Image 4)
- Never rest objects on the appliance
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance as this will reduce the air flow, which will result in poor performance and could damage the unit (Image 5)
- Do not operate the appliance in very damp rooms, like a laundry room
- Never use the appliance outdoors - it is for indoor use only



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## ACCESSORIES

|                                                                                   |              |                                                                                   |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Hose inlet   |  | Window slider kit        |
|  | Exhaust hose |  | Remote control Batteries |
|  | Hose outlet  |                                                                                   |                          |

## WINDOW SLIDER KIT

Designed to fit most standard vertical and horizontal applications, however it may be necessary to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows

**NOTE:** If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hole in it short enough to fit in the window opening

**Never cut the hole in the window slider kit**

## PARTS

- A. Panel
- B. Panel with one hole
- C. Panel without hole
- D. Screw/Pin

## INSTALLATION

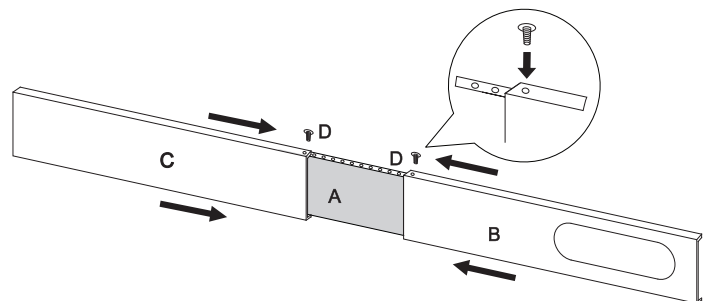
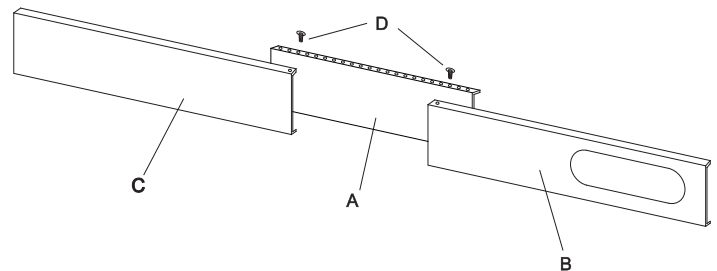
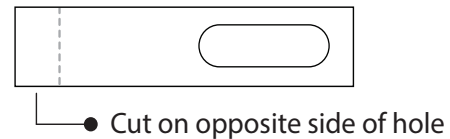
1. Slide Panel B into Panel A and size to window width

Note: Window sizes vary, when sizing the window width, be sure that the window kit assembly is free from gaps and/or air pockets when taking measurements

2. Once you have sized the panels to the correct window size, lock the screw/pin into the corresponding holes

## REMEMBER:

After installing the screw/pins, please double check the sizing to ensure there are no gaps and/or air pockets in the window kit assembly



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## EXHAUST HOSE

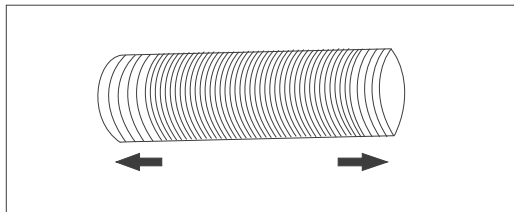
When using the appliance in cool mode, the hot air exchange of the condenser must be exhausted out of the room completely

## INSTALLATION

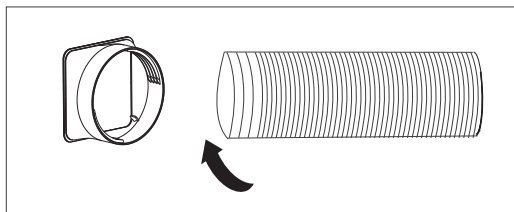
Position the unit on a flat floor and make sure there is a minimum of 18" (45 cm) of clearance around the unit

Remember to position the unit within the vicinity of a single circuit outlet power source

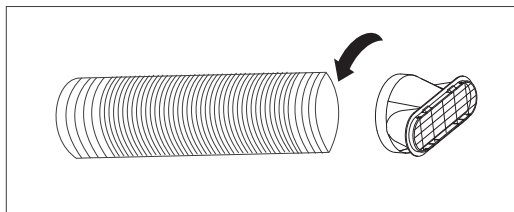
1. Extend both sides of the hose



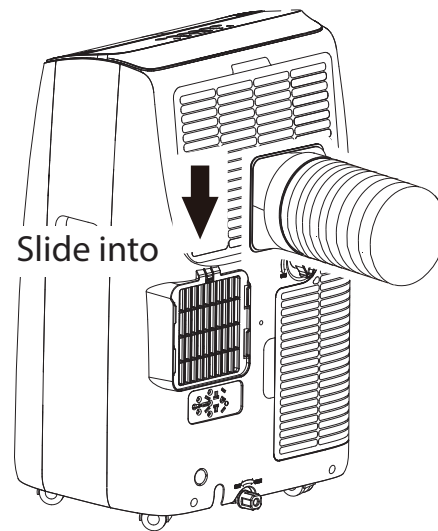
2. Screw the hose into the hose inlet



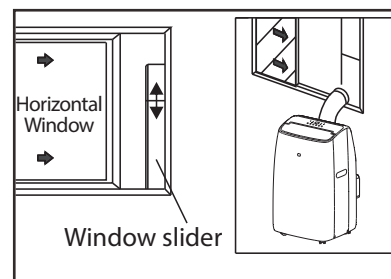
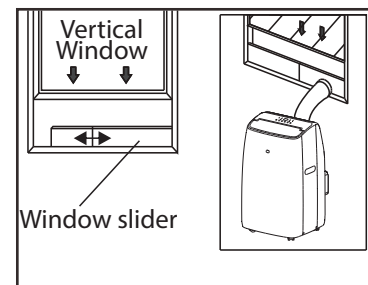
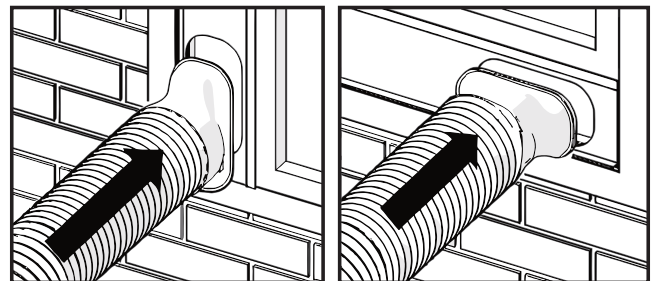
3. Screw the hose into the hose outlet



4. Install the hose inlet into the back of the unit



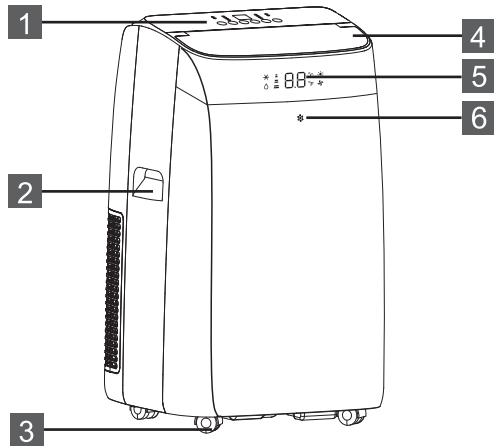
5. Attach the hose outlet to the window slider kit, then seal



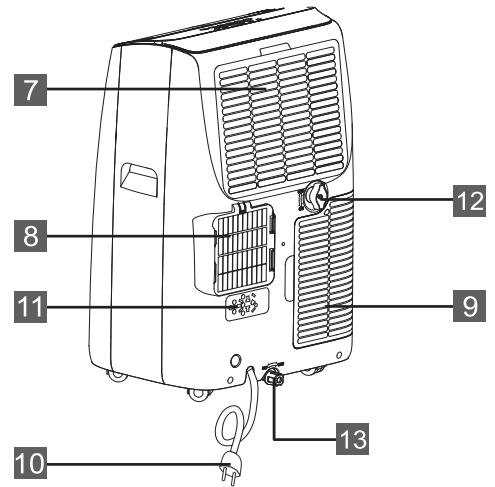
# OPERATING INSTRUCTIONS

## PRODUCT FEATURES

1. Control panel
2. Handle (on both sides)
3. Castors
4. Deflector
5. Front display
6. Remote control receiver



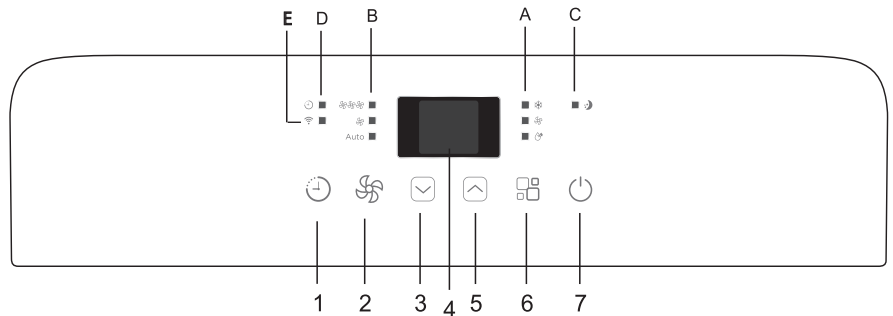
7. Intake grille
8. Air outlet grille
9. Intake grille
10. Power cable
11. Plug fixer
12. Middle drainage
13. Condenser drain



## CONTROL PANEL

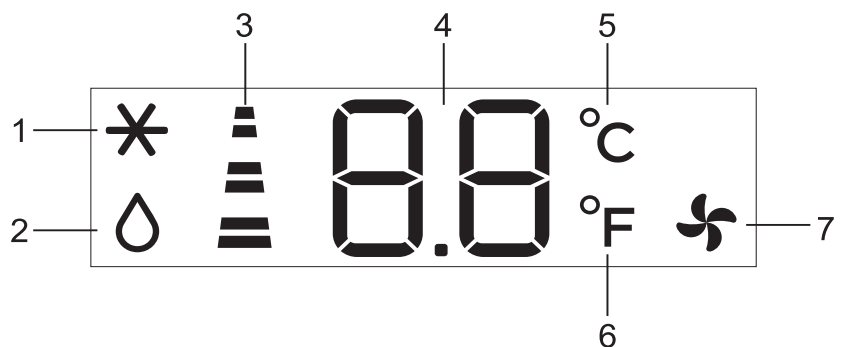
- A. Mode settings
- B. Fan speed settings
- C. Sleep
- D. Timer
- E. Wi-Fi

1. Timer button
2. Fan speed button
3. Decrease button
4. Display screen
5. Increase button
6. MODE button
7. ON/OFF button



## FRONT DISPLAY

1. COOL mode symbol
2. DRY mode symbol
3. Fan speed symbol
4. Digital display
5. °C unit symbol
6. °F unit symbol
7. Fan mode symbol



# OPERATING INSTRUCTIONS

## POWER ON

- When you plug the appliance into the power socket, it will go into Standby Mode
- Press the  button to turn the appliance ON
- The last active function before the appliance was turned off will appear

## OPERATING MODES

### COOL Mode

Ideal for hot, muggy weather when you need to cool and dehumidify a room

To set this mode:

- Press the  button until the MODE symbol is on "cool"
- Using the increase and decrease buttons, select the target temperature, between 18 °C - 32 °C (64 °F - 90 °F), until the corresponding value is displayed on the screen
- Select the required fan speed by pressing the  button until you reach the desired fan speed: High, Low, Auto

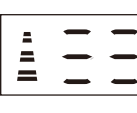
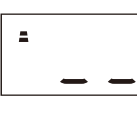
Note: The most suitable temperature for the room during the summer will vary from 24 °C to 27 °C (75 °F to 81 °F). It is recommended to set the appliance temperature just below the outdoor temperature.

### FAN Mode

The air hose does not need to be attached in this mode

To set this mode:

- Press the  button until the MODE symbol is on "fan"
- Select the required fan speed by pressing the  button until you reach the desired fan speed: High, Low, Auto

| Top Panel Display                                                                                                                                                       | Front Display                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |

### DRY Mode

Ideal to reduce the humidity in a room (in the spring, fall, and in damp rooms during rainy periods)

The air hose will need to be attached in this mode to enable moisture to be discharged

To set this mode:

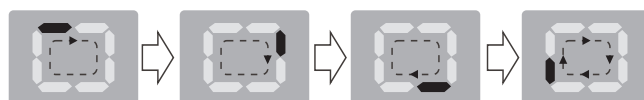
- Press the  button until the MODE symbol is on "dry"
- The screen will display "dh"
- The fan speed is set automatically in this mode, it cannot be set manually

### SMART Mode

When this mode is set, the appliance will automatically choose to operate in cool, fan or dry mode

To set this mode:

- Press the  button until the display screen appears like the image below:
- Select the required fan speed by pressing the  button until you reach the desired fan speed: High, Low, Auto
- Note: if the appliance is a cooling only model, the unit operates in FAN mode when the room temperature is below 23 °C (73 °F) and in COOL mode when the room temperature is above 23 °C (73 °F).



Display will be flashing in a circular pattern (as shown above)

# OPERATING INSTRUCTIONS

## TIMER

Used to delay the appliance start-up or shutdown, which avoids wasting electricity by optimizing operating periods

### Programming Start Up

Turn on the appliance and select the operating mode you desire (ex. Cool mode, 24 °C, high fan speed). Once your desired mode is set, turn the appliance off.

To program the start up timer:

- Press the  button; the "timer" symbol and number of hours will flash on the display
- Press the up and down arrow buttons until the corresponding time is displayed
- Wait approx. 5 seconds for the timer to activate and the "timer" symbol to be lit up
- To cancel, press the timer button  or the power button  ; the "timer" symbol will disappear from the screen

### Programming Shut Down

When the appliance is running:

- Press the  button; the "timer" symbol and number of hours will flash on the display
- Press the up and down arrow buttons until the corresponding time is displayed
- Wait approx. 5 seconds for the timer to activate and the "timer" symbol to be lit up
- To cancel, press the timer button  or the power button  ; the "timer" symbol will disappear from the screen

## Switching Units of Temperature

You can adjust the unit to display the temperature in Celsius °C or Fahrenheit °F.

To switch the units:

- While the appliance is running, hold down the up and down arrows together for 3 seconds
- This will automatically change the units from °C to °F, or °F to °C .

Ex) When the appliance is in cool mode, the screen display will look like Fig 1. Once the temperature units have changed, the screen will display Fig 2.



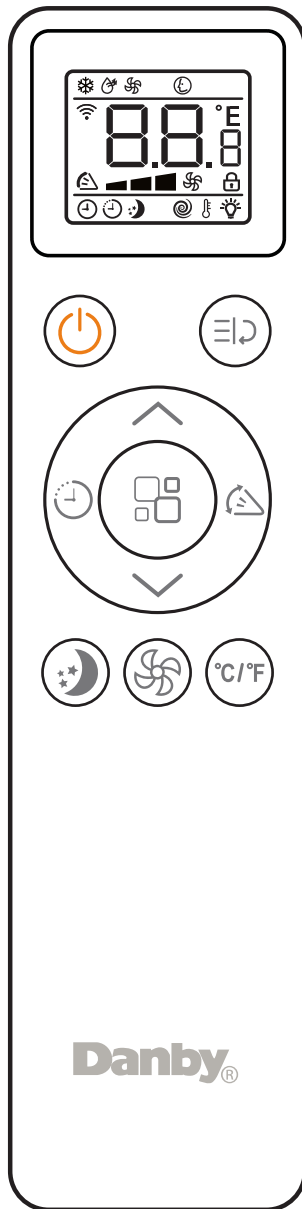
Fig.1



Fig.2

# OPERATING INSTRUCTIONS

## REMOTE CONTROL FEATURES



LED Display Indicators

|  |                              |  |            |
|--|------------------------------|--|------------|
|  | Cooling mode                 |  | Fan speed  |
|  | Dehumidify mode              |  | Auto speed |
|  | Fan mode                     |  | Child lock |
|  | Heat mode                    |  | Timer on   |
|  | Smart mode                   |  | Timer off  |
|  | Signal                       |  | Sleep      |
|  | Display temperature or hours |  | Turbo      |
|  | Fahrenheit or Celsius        |  | Follow me  |
|  | Swing                        |  |            |

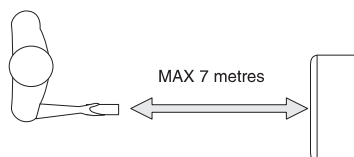
Remote Display Indicators

|  |                    |  |                  |
|--|--------------------|--|------------------|
|  | On/Off button      |  | Function button  |
|  | Increase button    |  | Mode button      |
|  | Decrease button    |  | Swing button     |
|  | Timer button       |  | Sleep button     |
|  | Unit Switch button |  | Fan speed button |

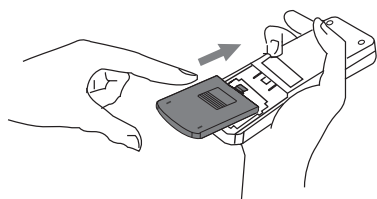
# OPERATING INSTRUCTIONS

## REMOTE CONTROL SET-UP

- Point the remote control at the receiver on the appliance
- The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance without any obstacles between the two



- The remote must be handled with care, do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat
- If the remote control does not work, please try to take out the batteries, wait approx. 10 seconds, then put them back in again



## Inserting or Replacing Remote Batteries

- Remove the cover on the rear of the remote control
- Insert two "AAA" 1.5 V batteries - ensure they are in the correct position (see instructions inside the battery compartment)
- Put the cover back on the remote control

### Note:

- If you are replacing or disposing of the remote, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation, as they are harmful to the environment
- Do not mix old and new batteries
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries

## OPERATING MODES REMOTELY

### COOL Mode

To set this mode on the remote:

- Press the  button until the  symbol appears
- Using the  and  buttons, select the target temperature, between 18 °C - 32 °C (64 °F - 90 °F), until the corresponding value is displayed



- Select the required fan speed by pressing the  button until you reach the desired fan speed: High, Low, Auto

| Low                                                                                 |                                                                                       | High                                                                                  | Auto                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |

### FAN Mode

The air hose does not need to be attached in this mode

To set this mode:

- Press the  button until the  symbol appears
- Select the required fan speed by pressing the  button until you reach the desired fan speed: High, Low



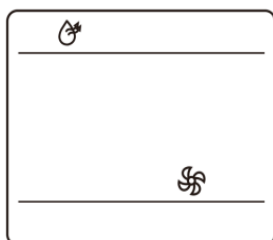
## OPERATING INSTRUCTIONS

### DRY Mode

The air hose will need to be attached in this mode to enable moisture to be discharged

To set this mode:

- Press the  button until the  symbol appears
- The fan speed is set automatically in this mode, it cannot be set manually



### SMART Mode (available in certain models only)

To set this mode:

- Press the  button until the  symbol appears
- Select the required fan speed by pressing the  button until you reach the desired fan speed: High, Low, Auto
- Note: if the appliance is a cooling only model, the unit operates in FAN mode when the room temperature is below 23 °C (73 °F) and in COOL mode when the room temperature is above 23 °C (73 °F).

### SLEEP Mode

Best used at night, this mode maintains the room temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the room temperature is comfortable.

To set this mode:

- Select the cool or heat modes as previously described
- Press the  button until the  symbol appears
- When you choose the sleep function, the screen brightness is reduced, and the fan speed decreases to low



- When in COOL mode, the temperature will increase by 1 °C (2 °F) per hour for 2 hours. After 6 hours of operation, the appliance will turn off.
- When in HEAT mode, the temperature will decrease by 1 °C (2 °F) per hour for 3 hours. After 5 hours of operation, the appliance will turn off.
- You may cancel SLEEP mode at any time during operation by pressing the "sleep", "mode" or "fan speed" button
- You can also set the SLEEP function when you are in DRY or SMART mode

# OPERATING INSTRUCTIONS

## SWING Mode

Enables you to move the deflectors to adjust the direction of the air flow

To set this mode:

- Press the  button to select the horizontal deflector to automatically move up and down
- Press the  button again to turn this function off

## Switching Units of Temperature

You can adjust the unit to display the temperature in Celsius °C or Fahrenheit °F.

To switch the units:

- While the appliance is running, press the  button

## TIMER

### Programming Start Up

Begin the same as you would when setting the timer on the appliance - set your desired mode. Once your desired mode is set, turn the appliance off.

To program the start up timer from the remote:

- Press the  button twice
- The screen will display hours, and the  and  symbols will be flashing (Fig. 3)
- Press the  or  buttons until your desired time is displayed
- Press the  button again to activate the timer (Fig. 4)
- To cancel, press the  button or the  button; the  symbol will disappear from the screen



Fig. 3



Fig. 4

## Programming Shut Down

When the appliance is running:

- Press the  button
- The screen will display hours, and the  and  symbols will be flashing (Fig. 5)
- Press the  or  buttons until your desired time is displayed
- Press the  button again to activate the timer (Fig. 6)
- To cancel, press the  button or the  button; the  symbol will disappear from the screen



Fig. 5

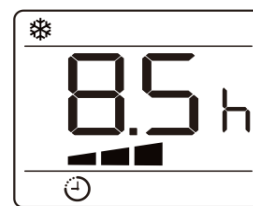


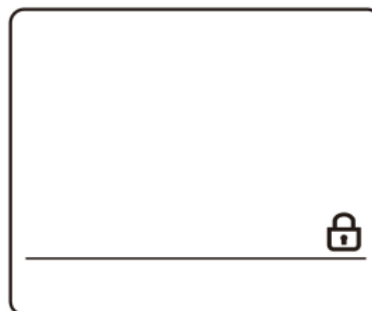
Fig. 6

## CHILD LOCK

This function prevents children from pressing the remote accidentally or carelessly.

To activate:

- Hold down the  or  buttons for over 3 seconds
- This will activate or disable the child lock function
- When child lock is on, you will see the lock icon on the bottom of the display



## OPERATING INSTRUCTIONS

### TURBO

This function is meant to be used to reach a low temperature in the shortest amount of time. It sets the appliance directly to COOL mode, sets the temperature at 18 °C (64 °F), and sets the fan speed to high.

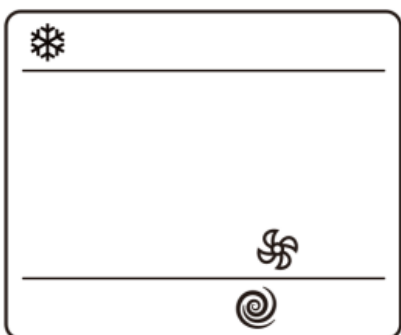
**Note:** This function cannot be set in HEAT mode

To set this mode:

- Press the  button until the  symbol flashes on the screen
- Press the  button again to confirm - the  symbol will stop flashing and display on the screen to indicate the function is working

To cancel this mode:

- Press the  button until the  symbol flashes on the screen
- Press the  button again to confirm - the  symbol will stop flashing and will disappear from the screen, indicating the function is canceled
- You may also press the ,  or  buttons to cancel the TURBO function



### FOLLOW ME

This function can ONLY be set from the remote

The remote serves as a remote thermostat, allowing for the precise temperature control at its location.

To set this mode:

- Point the remote control towards the appliance and press 
- Then press  or  button until the follow me symbol  flashes on screen
- Press the  button again to confirm - the  symbol will stop flashing and will be displayed on the screen to indicate the function is active
- The remote will send a signal to the appliance in 20 minute intervals until the  is pressed again
- If the appliance does not receive a signal in a 25 minute period, the Follow Me function will be exited

To cancel this mode:

- Press , then press the  or  button until the  symbol flashes on screen
- Press the  button again to confirm - the  symbol will stop flashing and will be disappear from the screen, indicating the function is canceled

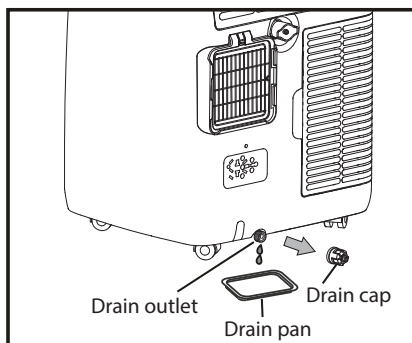
## CARE & MAINTENANCE

### WATER DRAINAGE

When there is excess water condensation inside the unit the appliance will stop running and show “full tank”. This indicates the water condensation needs to be drained by following these steps:

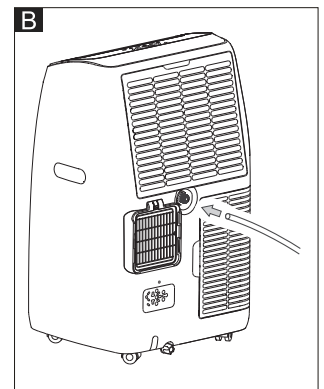
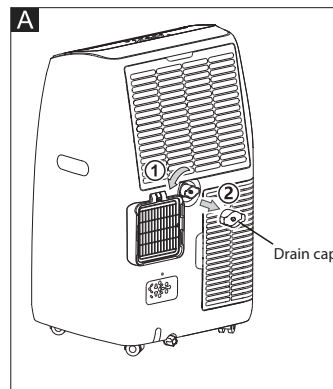
#### Manual Draining

1. Unplug unit from power source
2. Place a drain pan under the lower drain plug (image)
3. Remove the lower drain plug
4. Water will drain out and collect in the drain pan (not supplied)
5. Once water is drained, replace the power drain plug firmly
6. Turn on unit and run as normal

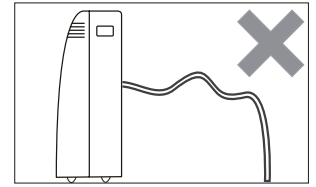
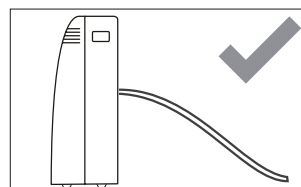
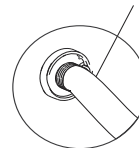


#### Middle Drainage

1. Unplug the unit from power source
2. Remove the drain plug (A)
3. Note: while doing this some residual water may spill, so please have a way to collect the water
4. Connect the drain hose (B) (1/2" or 12.7mm, may not be supplied)
5. Water will continue to drain through hose into a floor drain or bucket
6. Once done, turn unit back on



Garden hose or drainage hose



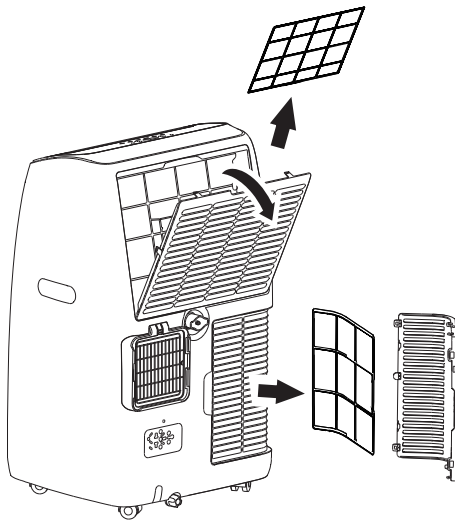
## CARE & MAINTENANCE

### CLEANING

- Before cleaning, turn the appliance off using the  button on the control panel or the remote control
- Wait a few minutes, then unplug from the power socket
- Be sure to clean the cabinet with a slightly damp cloth, then dry with a dry cloth.
- Never wash the appliance with water, it could be dangerous
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance
- Never spray insecticide liquids (or similar) in or on the appliance

### AIR FILTERS

- To keep appliance running efficiently, please clean filter every month during operation
- Below is a diagram showing how to remove the filter:



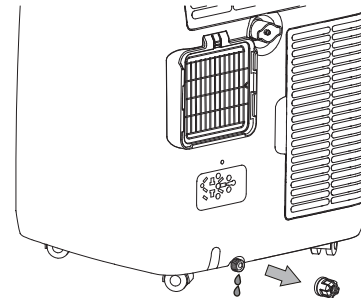
- To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter.
- Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse multiple times. The water should not be hotter than 40 °C (104 °F).
- After washing, leave filter to dry, then attach it to the intake grille of the appliance

### START OF SEASON OPERATIONS

- Check to ensure power cable and plug are undamaged, and the earth system is efficient
- Follow the installation instructions precisely

### END OF SEASON OPERATIONS

- To empty the internal circuit completely of water, remove the cap
- Run off all water left into a basin
- When all the water has been drained, put the cap back in place



- Clean the filter and dry thoroughly before putting back

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### What should I do if an error code appears on the display?

There are some error codes that are part of a self diagnosis system to help identify potential errors.

|                                                                                   |                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | This indicates a probe failure, which means the sensor is likely damaged.<br>Contact your local authorized service center for assistance |
|  | This indicates the internal safety tank is full.<br>To empty, follow instructions from the "End of Season Operations" section (page 23)  |

### Can I leave my air conditioner in place through the winter?

No, it is not recommended to leave the window kit in place during the winter.

### Can I use an extension cord?

No, an extension cord may not be used.

### When should I use the exhaust hose?

The exhaust hose should be used in cool mode. It is not required in fan and dry modes.

## TROUBLESHOOTING

| Areas of Concern                                          | Possible Cause                                                                                           | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not turn on                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>There is no power supply</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check household fuse for the appliance</li> <li>Double check the circuit breaker to see if it was tripped</li> <li>Ensure the plug is fully inserted into the wall outlet</li> <li>Assuming there is no power failure, wait 30 minutes. If the problem persists, contact your service center</li> </ul> |
| The appliance works for only a short amount of time       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Something is preventing the air from being discharged</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check to ensure the position of the exhaust hose is correct - there are no bends, it is short and as straight as possible to avoid bottlenecks</li> <li>Check and remove any possible obstacles obstructing the air discharge</li> </ul>                                                                |
| The appliance works, but does not cool the room           | <ul style="list-style-type: none"> <li>The room or appliance is not set up to run efficiently</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure there are no windows and/or curtains open</li> <li>Eliminate any potential heat sources</li> <li>Ensure the air exhaust hose is fit correctly into the back housing of the unit</li> </ul>                                                                                                       |
| During operation there is an unpleasant smell in the room | <ul style="list-style-type: none"> <li>Air filter is clogged</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Clean the air filter as per care and maintenance instructions</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| The appliance does not operate after restarting it        | <ul style="list-style-type: none"> <li>The internal compressor safety device is active</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wait for at least 3 minutes - the internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until 3 minutes have elapsed since it was last turned off</li> </ul>                                                                                                                    |



## Limited “Carry-In” Warranty

This quality product is warranted to be free from manufacturer’s defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer. This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.) (hereafter “Danby”) or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

### Terms of Warranty

Plastic parts are warranted for thirty (30) days from the date of purchase, with no extensions provided.

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>First 24 months</b>   | During the first twenty four (24) months, any functional parts of this product found to be defective, will be repaired or replaced, at warrantor’s option, at no charge to the original purchaser.                                                                                                                           |
| <b>To obtain service</b> | Contact the dealer where the unit was purchased, or contact the nearest authorized Danby service depot, where service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the unit by anyone other than an authorized service depot, all obligations of Danby under this warranty shall be void. |

It is the responsibility of the purchaser to transport the appliance to the nearest authorized service depot. Transportation charges to and from the service location are not protected by this warranty and are the responsibility of the purchaser

Nothing within this warranty shall imply that Danby will be responsible or liable for any spoilage or damage to food or other contents of this appliance, whether due to any defect of the appliance, or its use, whether proper or improper.

### Exclusions

Save as herein provided, by Danby, there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and hold harmless Danby from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

### General Provisions

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

1. Power failure.
2. Damage in transit or when moving the appliance.
3. Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
4. Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions (ie. extremely high or low room temperature).
5. Use for commercial or industrial purposes (ie. If the appliance is not installed in a domestic residence).
6. Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
7. Service calls resulting in customer education.
8. Improper Installation (ie. Building-in of a free standing appliance or using an appliance outdoors that is not approved for outdoor application, including but not limited to: garages, patios, porches or anywhere that is not properly insulated or climate controlled).

**Proof of purchase date will be required for warranty claims; retain bills of sale. In the event that warranty service is required, present the proof of purchase to our authorized service depot.**

# Bienvenue dans la famille Danby.

Nous sommes fiers de nos produits de qualité et nous croyons en un service fiable. Nous vous suggérons de lire ce manuel du propriétaire avant de brancher votre nouvel appareil car il contient des informations de fonctionnement importantes, des informations de sécurité, des conseils de dépannage et d'entretien pour assurer la fiabilité et la longévité de votre appareil.

Vous avez droit à la couverture de la garantie décrite dans le manuel du propriétaire fourni avec votre nouvel appareil.

1. Veuillez noter ci-dessous les informations relatives à votre appareil. **Vous devez conserver la preuve d'achat originale pour valider et bénéficier des services de garantie.**
2. Enregistrez votre produit en ligne et recevez une **PROLONGATION DE GARANTIE GRATUITE DE 2 MOIS** après avoir rempli une enquête sur les produits, à l'adresse [www.danby.com/support/product-registration/](http://www.danby.com/support/product-registration/)

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de serie : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

## Besoin d'assistance?

1. Lisez votre manuel du propriétaire pour obtenir de l'aide à l'installation, au dépannage et à la maintenance.
2. Visitez **www.Danby.com** pour accéder aux outils en libre-service, aux FAQ et bien plus encore en recherchant votre numéro de modèle dans la barre de recherche.
3. Pour bénéficier du **service client le plus rapide**, veuillez remplir le formulaire Web à l'adresse **www.danby.com/support**. Votre soumission ira directement à un expert de votre appareil particulier. Nos temps de réponse moyens sont compris entre 20 minutes et 2 heures, pendant les heures ouvrables EST.
4. Composez le **1-800-263-2629** - veuillez noter que pendant les heures de pointe, les temps d'attente peuvent dépasser une heure.



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



**Remarque importante: Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'exploiter cet appareil. Assurez-vous de sauver le manuel pour référence future.**

|  |               |                                                                                                               |
|--|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | MISE EN GARDE | Indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.                                               |
|  | MISE EN GARDE | Indique que le personnel de service doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.    |
|  | MISE EN GARDE | Indique que les informations sont disponibles telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation. |



#### **ATTENTION : RISQUE D'INCENDIE MATIÈRES INFLAMMABLES**

Utilisation d'un réfrigérant inflammable. Lors de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil, le réfrigérant ne doit pas être évacué à l'air libre.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



#### AVERTISSEMENT

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation de l'appareil dans une pièce où se trouvent les personnes suivantes : nourrissons, enfants, personnes âgées et personnes insensibles à l'humidité.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'appareil. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables. N'essayez jamais de démonter ou de réparer l'appareil par vous-même
- NE PAS modifier la longueur du cordon d'alimentation ou utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e). Mettez l'appareil au rebut ou renvoyez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit examiné et/ou réparé.
- NE PAS partager une même prise de courant avec d'autres appareils électriques. Une mauvaise alimentation électrique peut provoquer un incendie ou une électrocution
- Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette. Ne pas couvrir le cordon d'alimentation avec des tapis, des patins ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des meubles ou des appareils. Placez le cordon d'alimentation à l'écart des zones de passage et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher dessus. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne soit pas comprimé.
- En cas d'orage, le courant doit être coupé pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par la foudre
- Ne pas insérer ou retirer le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Avant tout nettoyage ou autre entretien, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique.
- Débranchez l'appareil si des sons étranges, des odeurs ou de la fumée s'en échappent.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière ou sur le côté de l'appareil et contient des données électriques et d'autres données techniques spécifiques à cet appareil. Ne dépassez pas la capacité de la prise de courant ou du dispositif de connexion.
- Le réfrigérant inflammable R32 est utilisé dans cet appareil.
- Lors de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil, le réfrigérant (R32) doit être récupéré correctement et ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
- Toute personne amenée à travailler sur un circuit de réfrigération ou à s'y introduire doit être titulaire d'un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui atteste de sa compétence à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Voici quelques exemples de procédures de travail : pénétrer dans le circuit frigorifique, ouvrir des composants scellés, ouvrir des enceintes ventilées.
- Aucun feu ouvert ou dispositif tel qu'un interrupteur pouvant générer une étincelle ou un arc électrique ne doit se trouver à proximité de l'appareil afin d'éviter d'enflammer le réfrigérant inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les instructions pour le stockage ou l'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage mécanique.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



## MESURES DE SÉCURITÉ

- L'appareil doit être stocké dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu, telles que des flammes nues ou un chauffage au gaz en fonctionnement, ou de sources d'inflammation telles qu'un chauffage électrique en fonctionnement à proximité de l'appareil. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz combustibles. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, il peut provoquer un incendie. N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, tels que l'essence, le benzène, les diluants, etc.
- Ne percez pas et ne brûlez pas le circuit du réfrigérant. Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- N'utilisez pas d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées. Ne couvrez pas les ouvertures d'admission ou d'évacuation avec des chiffons ou des serviettes.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface spécifiée pour le fonctionnement.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne buvez pas et n'utilisez pas l'eau qui s'écoule de l'appareil.
- Ne sortez pas le seau d'eau pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un sol plat et solide.
- N'introduisez jamais vos doigts ou d'autres objets étrangers dans les grilles ou les ouvertures. Veillez tout particulièrement à avertir les enfants de ces dangers.
- Ne montez pas sur l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- Insérez toujours les filtres de manière sûre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez-le et débranchez-le, puis contactez un technicien qualifié.
- Ne placez pas de vases à fleurs ou d'autres récipients d'eau sur l'appareil.
- Si l'appareil est renversé en cours d'utilisation, éteignez-le et débranchez-le immédiatement. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre. Pour minimiser les risques d'électrocution et d'incendie, il est important que l'appareil soit correctement mis à la terre. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour la protection contre les risques d'électrocution. Votre appareil doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous avez l'intention d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise adéquate. Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître les caractéristiques électriques.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce humide telle qu'une salle de bains ou une buanderie. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'eau pourrait l'éclabousser.
- La carte de circuit imprimé (PCB) est conçue avec un fusible pour assurer une protection contre les surintensités. Les caractéristiques du fusible sont imprimées sur la carte de circuit imprimé : T 3,15A/250V (ou 350V), etc.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



#### IMPORTANT

**Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables:** Voir les réglementations en matière de transport

**Marquage de l'équipement à l'aide de panneaux:** Voir les réglementations locales

**Élimination des équipements utilisant des réfrigérants inflammables:** Voir les réglementations nationales

**Stockage des équipements / appareils:** Le stockage des équipements doit être conforme aux instructions de l'appareil

**Stockage des équipements emballés (invendus):** La protection des emballages de stockage doit être conçue de manière à ce que les dommages mécaniques subis par l'équipement à l'intérieur de l'emballage n'entraînent pas de fuite de la charge de réfrigérant. Le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble est déterminé par les réglementations locales.

#### Informations sur l'entretien

1. **Contrôles de la zone:** Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour les réparations du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être prises avant d'effectuer des travaux sur le système
2. **Procédure de travail:** Le travail doit être effectué selon une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution du travail
3. **Zone de travail générale:** Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. S'assurer que les conditions à l'intérieur de la zone de travail ont été rendues sûres par l'enlèvement de tous les matériaux inflammables.
4. **Vérification de la présence de fluide frigorigène:** La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux afin de s'assurer que le technicien est conscient de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé et qu'il est intrinsèquement sûr
5. **Présence d'un extincteur:** Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Un extincteur à poudre ou à CO2 doit se trouver à proximité de la zone de travail
6. **Pas de sources d'inflammation:** Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération qui implique l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation de manière à entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination au cours duquel du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être étudiée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammabilité ou d'inflammation. Des panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés
7. **Zone ventilée:** Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, de l'expulser dans l'atmosphère.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



8. **Contrôles de l'équipement de réfrigération:** Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et répondre aux spécifications correctes. Les directives d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables:
- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées
  - Les dispositifs de ventilation et les sorties d'air fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués
  - Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée.
  - Le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les panneaux qui deviennent illisibles doivent être corrigés.
  - Les tuyaux ou composants frigorifiques sont installés dans un endroit où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils ne soient protégés de manière appropriée contre la corrosion.
9. **Contrôles des dispositifs électriques:** La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cette solution doit être signalée au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux doivent comprendre:
- Les condensateurs sont déchargés. Cette opération doit être effectuée en toute sécurité afin d'éviter tout risque d'étincelle.
  - Qu'aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
  - La continuité de la mise à la terre doit être assurée.

### Les composants électriques scellés sont remplacés

1. Lors des réparations de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant d'enlever les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placé à l'endroit le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.
2. Pour que les interventions sur les composants électriques ne modifient pas l'enveloppe de manière à affecter le niveau de protection, il convient de prêter une attention particulière aux points suivants:
  - Endommagement des câbles, nombre excessif de connexions, terminaux non conformes aux spécifications d'origine, endommagement des joints, montage incorrect des presse-étoupes, etc.
  - S'assurer que l'appareil est monté solidement.
  - S'assurer que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

Remarque : l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant d'intervenir dessus.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



### Les composants à sécurité intrinsèque doivent être remplacés

N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans vous assurer qu'elles ne dépassent pas la tension et l'intensité autorisées pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types de composants sur lesquels on peut travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être d'un calibre approprié. Ne remplacez les composants que par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation du réfrigérant présent dans l'atmosphère à la suite d'une fuite.

### Câblage

Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

### Détection des réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Un chalumeau aux halogénures ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue ne doit pas être utilisé. Les méthodes suivantes de détection des fuites sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.

- Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un réétalonnage. L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant. Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluide frigorigène utilisé.
- L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être étalonné en fonction du réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25 % au maximum) est confirmé.
- Les liquides de détection des fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder le cuivre ou la tuyauterie.
- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées ou éteintes.
- Si l'on constate une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé au moyen de vannes d'arrêt dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote sans oxygène (OFN) est ensuite purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



### Enlèvement et évacuation

Pour pénétrer dans le circuit du réfrigérant afin d'effectuer des réparations ou pour toute autre raison, il convient d'utiliser les procédures conventionnelles. Toutefois, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération. Les procédures suivantes doivent être respectées:

- Éliminer le réfrigérant en toute sécurité en respectant les réglementations locales et nationales ;
- Évacuer ;
- Purger le circuit avec un gaz inerte (en option pour A2L) ;
- Évacuer (en option pour A2L) ;
- Rincer ou purger continuellement avec un gaz inerte lors de l'utilisation d'une flamme pour ouvrir le circuit ; et
- Ouvrir le circuit

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées si la ventilation n'est pas autorisée par les codes locaux et nationaux. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil sûr pour les réfrigérants inflammables. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes de réfrigération.

Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, la purge des réfrigérants doit être réalisée en brisant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène et en continuant à le remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en l'évacuant dans l'atmosphère et enfin en le ramenant au vide (optionnel pour A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système (optionnel pour A2L). Lorsque la charge finale d'azote sans oxygène est utilisée, le système doit être mis à l'air libre jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre le travail.

La sortie de la pompe à vide ne doit pas se trouver à proximité de sources d'inflammation potentielles et une ventilation doit être disponible.

### Procédures de tarification

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées:

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de contamination des différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
- Étiqueter le système une fois la charge terminée, s'il ne l'est pas déjà.
- Il faut veiller à ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, il doit être soumis à un essai de pression avec l'OFN. Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



### Déclassement

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement dans ses moindres détails. Il est recommandé de veiller à ce que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche

- A. Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- B. Isoler électriquement le système.
- C. Avant de commencer la procédure, s'assurer que:
  - Un équipement de manutention mécanique est disponible si nécessaire pour manipuler les bouteilles de réfrigérant.
  - Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement.
  - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente.
  - L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- D. Si possible, videz le système de réfrigération.
- E. S'il n'est pas possible de faire le vide, fabriquez un collecteur afin que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système
- F. Assurez-vous que la bouteille se trouve sur la balance avant de procéder à la récupération.
- G. Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant
- H. Ne pas trop remplir les bouteilles. La charge de liquide ne doit pas dépasser 80 % du volume
- I. Ne pas dépasser la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement
- J. Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, veillez à ce que les bouteilles et l'équipement soient rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement soient fermées
- K. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération s'il n'a pas été nettoyé et vérifié

### Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Veillez à ce que l'équipement porte une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations importantes de sécurité

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



## Récupération

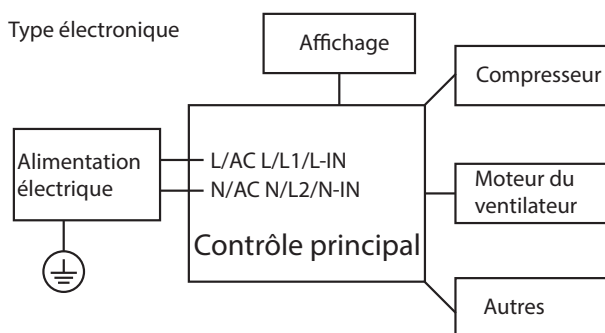
Lorsque l'on retire le fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretenir ou le mettre hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les fluides frigorigènes soient retirés en toute sécurité.

Lors du transfert du réfrigérant dans les bouteilles, veiller à n'utiliser que des bouteilles de récupération de réfrigérant appropriées. S'assurer que le nombre correct de bouteilles pour contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont conçues pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant, c'est-à-dire qu'il s'agit de bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant. Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des vannes d'arrêt correspondantes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets, munis de raccords étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans le bon cylindre de récupération et le bordereau de transfert de déchets correspondant doit être établi. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, il convient de s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin de garantir qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, l'opération doit être effectuée en toute sécurité.

Type électronique



**AVERTISSEMENT :** Avant d'effectuer des travaux électriques ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système

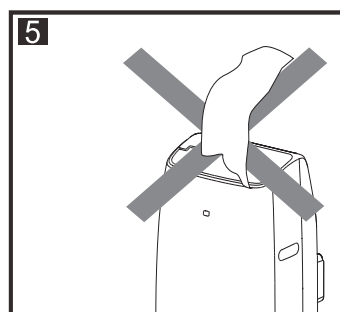
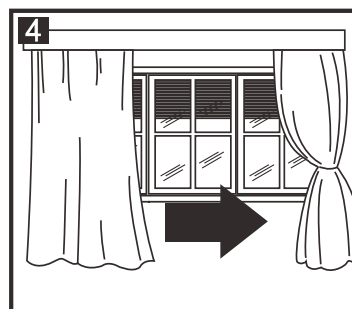
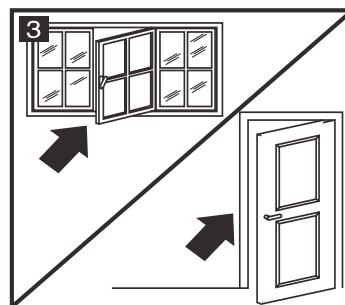
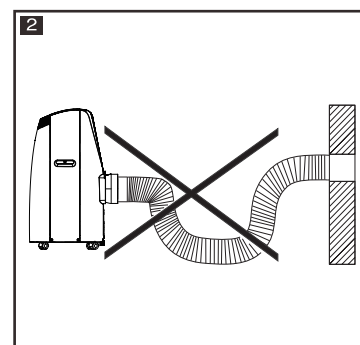
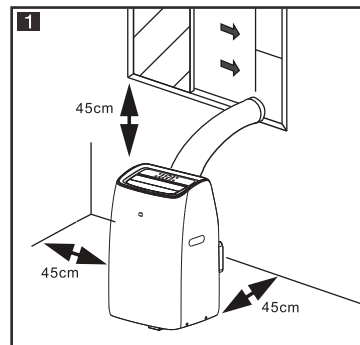
**REMARQUE :** Veuillez respecter strictement l'étiquette de câblage jointe à la machine pour toutes les connexions électriques. Le schéma de câblage peut varier d'un appareil à l'autre. Veuillez vous référer au schéma de câblage de la machine que vous avez achetée. Le schéma de câblage ci-dessus est une version simplifiée à des fins d'illustration préliminaire uniquement.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS!**

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

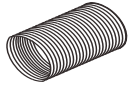
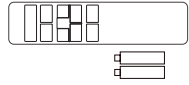
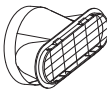
## EMPLACEMENT

- L'appareil doit être placé sur une base solide afin de minimiser le bruit et les vibrations.
- Pour un positionnement sûr et sécurisé, placez l'appareil sur un sol lisse et plat, suffisamment solide pour supporter l'appareil.
- L'appareil est équipé de roulettes pour faciliter son positionnement, mais il ne doit être roulé que sur des surfaces lisses et plates.
- Soyez prudent lorsque vous roulez sur des surfaces recouvertes de moquette
- Soyez prudent et protégez les sols lorsque vous faites rouler l'appareil sur des planchers en bois.
- N'essayez pas de faire rouler l'appareil sur des objets
- L'appareil doit être placé à portée d'une prise de courant mise à la terre.
- Ne placez jamais d'obstacles autour de la sortie d'air de l'appareil.
- Maintenez l'appareil à une distance d'au moins 45 cm du mur pour qu'il fonctionne efficacement (image 1).
- Le tuyau peut être rallongé, mais il est préférable qu'il soit aussi court que nécessaire.
- Veillez à ce que le tuyau ne présente pas de courbures prononcées ou d'affaissements (image 2).
- Fermez les fenêtres et les portes de la pièce à climatiser (image 3).
- En cas d'installation semi-permanente de l'appareil, laissez une porte légèrement ouverte pour garantir une ventilation correcte.
- Protégez la pièce de l'exposition directe au soleil - fermez partiellement les rideaux et/ou les stores pour que l'appareil fonctionne de manière plus économique (image 4).
- Ne jamais poser d'objets sur l'appareil
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil, car cela réduirait le flux d'air, ce qui entraînerait un mauvais rendement et pourrait endommager l'appareil (image 5).
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides, comme une buanderie.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur - il est réservé à un usage intérieur.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## ACCESSOIRES

|                                                                                   |                     |                                                                                   |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Entrée du tuyau     |  | Kit coulissant de fenêtre |
|  | Tuyau d'échappement |  | Télécommande<br>Piles     |
|  | Sortie de tuyau     |                                                                                   |                           |

## KIT DE COULISSEMENT DE FENÊTRE

Conçu pour s'adapter à la plupart des applications verticales et horizontales standard, il peut toutefois être nécessaire de modifier certains aspects des procédures d'installation pour certains types de fenêtres.

**REMARQUE :** Si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur minimale du kit de glissière de fenêtre, coupez l'extrémité sans trou suffisamment courte pour qu'elle puisse s'insérer dans l'ouverture de la fenêtre.

**Ne coupez jamais le trou dans le kit de la glissière de fenêtre.**

## PIÈCES

- A. Panneau
- B. Panneau avec un trou
- C. Panneau sans trou
- D. Vis/goupille

## INSTALLATION

1. Glissez le panneau B dans le panneau A et dimensionnez-le à la largeur de la fenêtre

Remarque : les dimensions des fenêtres varient. Lors de la mesure de la largeur de la fenêtre, assurez-vous que l'ensemble du kit de fenêtre ne présente pas d'espace et/ou de poches d'air lors de la prise de mesures

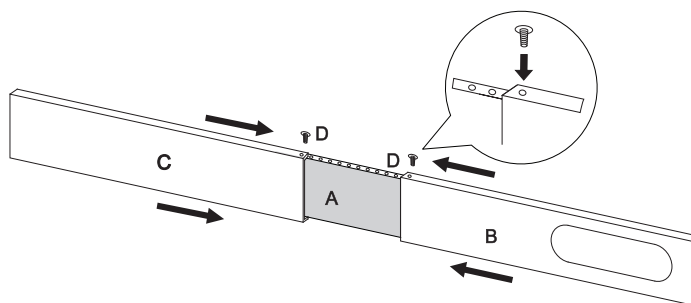
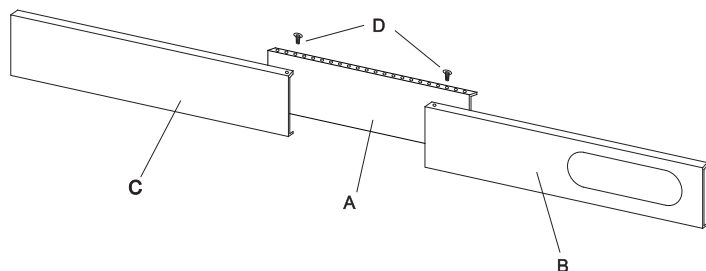
2. Une fois que vous avez dimensionné les panneaux à la taille correcte de la fenêtre, verrouillez la vis/la goupille dans les trous correspondants

## N'OUBLIEZ PAS:

Après avoir installé les vis et les goupilles, vérifiez à nouveau les dimensions pour vous assurer qu'il n'y a pas d'espace et/ou de poches d'air dans l'assemblage du kit de fenêtre.



● Couper du côté opposé au trou



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## TUYAU D'ÉVACUATION

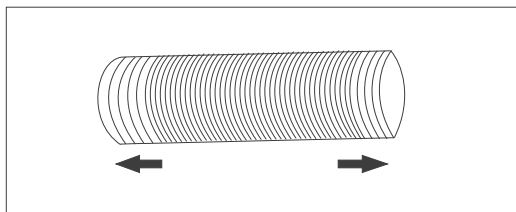
Lorsque l'appareil est utilisé en mode froid, l'air chaud échangé par le condenseur doit être complètement évacué hors de la pièce

## INSTALLATION

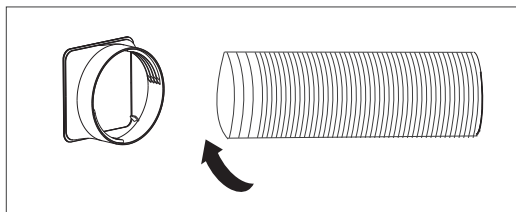
Placez l'appareil sur un sol plat et assurez-vous qu'il y a un espace libre d'au moins 45 cm autour de l'appareil.

N'oubliez pas de placer l'appareil à proximité d'une source d'alimentation à circuit unique

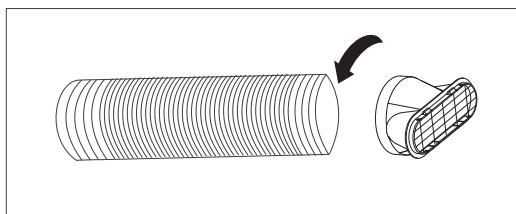
1. Déployer les deux côtés du tuyau



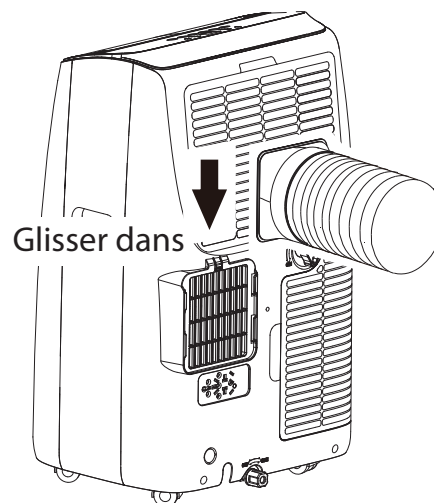
2. Visser le tuyau dans l'entrée du tuyau



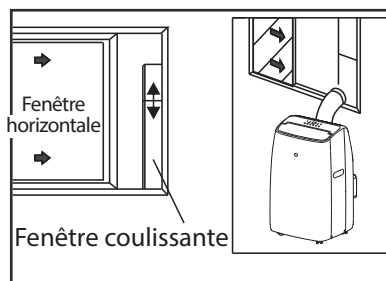
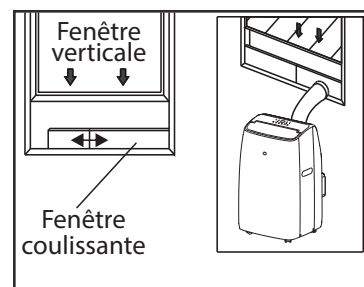
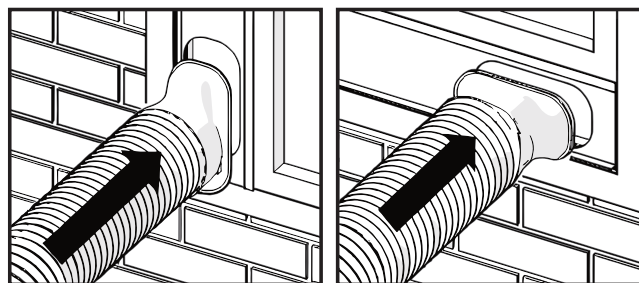
3. Visser le tuyau dans la sortie du tuyau



4. Installer l'entrée du tuyau à l'arrière de l'appareil



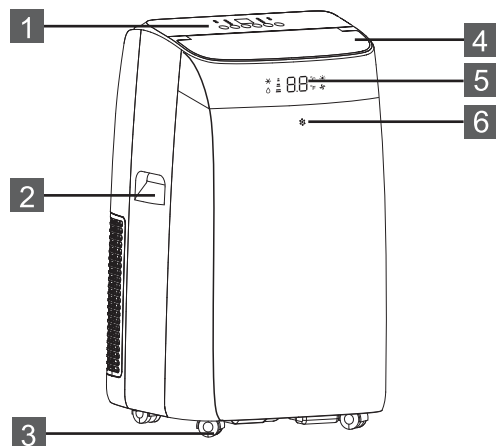
5. Fixer la sortie du tuyau au kit de coulissement de la fenêtre, puis sceller.



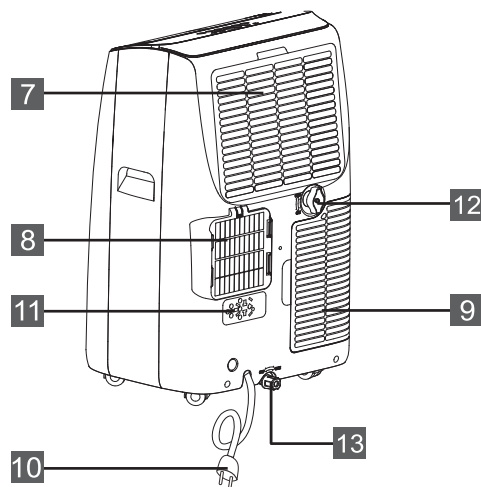
# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Panneau de commande
2. Poignée (des deux côtés)
3. Roulettes
4. Déflecteur
5. Écran frontal
6. Récepteur de télécommande



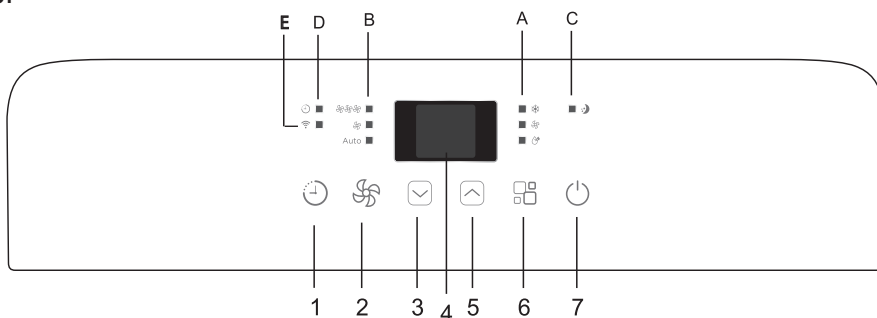
7. Grille d'aspiration
8. Grille de sortie d'air
9. Grille d'aspiration
10. Câble d'alimentation
11. Fixateur de fiche
12. Drainage du milieu
13. Drainage du condenseur



## PANNEAU DE CONTRÔLE

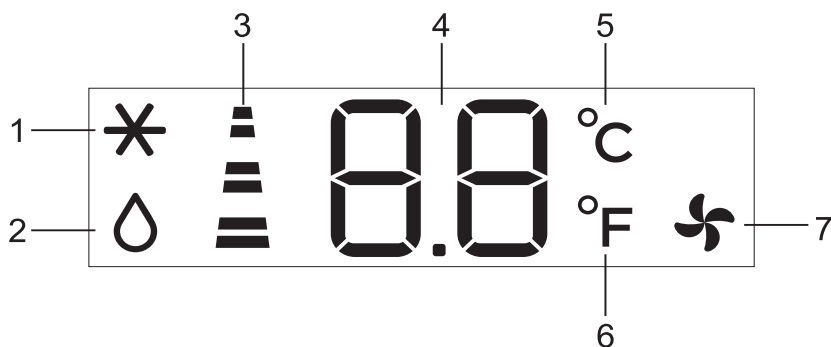
- A. Réglages du mode
- B. Réglages de la vitesse du ventilateur
- C. Mise en veille
- D. Minuterie
- E. Wi-Fi

1. Bouton de la minuterie
2. Bouton de vitesse du ventilateur
3. Bouton de diminution
4. Écran d'affichage
5. Bouton d'augmentation
6. Bouton MODE
7. Touche ON/OFF



## AFFICHAGE FRONTAL

1. Symbole du mode COOL
2. Symbole du mode DRY
3. Symbole de la vitesse du ventilateur
4. Affichage numérique
5. Symbole de l'unité °C
6. Symbole de l'unité °F
7. Symbole du mode ventilateur



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## MISE SOUS TENSION

- Lorsque vous branchez l'appareil sur la prise de courant, il se met en mode veille
- Appuyez sur la touche  pour allumer l'appareil
- La dernière fonction active avant l'arrêt de l'appareil s'affiche

## MODES DE FONCTIONNEMENT

### Mode COOL

Idéal par temps chaud et humide, lorsque vous avez besoin de rafraîchir et de déshumidifier une pièce.

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole MODE soit sur « cool »
- À l'aide des boutons d'augmentation et de diminution, sélectionnez la température cible, entre 18 °C - 32 °C (64 °F - 90 °F), jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche à l'écran
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton  jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse de ventilation souhaitée: Haute, Basse, Auto

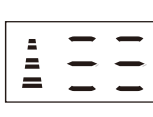
Remarque : la température la plus appropriée pour la pièce pendant l'été varie de 24 °C à 27 °C (75 °F à 81 °F). Il est recommandé de régler la température de l'appareil juste en dessous de la température extérieure.

### Mode FAN

Dans ce mode, il n'est pas nécessaire de fixer le tuyau d'air

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole MODE soit sur « ventilateur ».
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur la touche  jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse de ventilation souhaitée : Haute, Basse, Auto

| Affichage du panneau supérieur                                                                                                                                        | Affichage frontal                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |

### Mode DRY

Idéal pour réduire l'humidité dans une pièce (au printemps, à l'automne et dans les pièces humides pendant les périodes de pluie)

Le tuyau d'air doit être branché dans ce mode pour permettre l'évacuation de l'humidité

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole MODE soit sur « sec »
- L'écran affiche « dh »
- La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement dans ce mode, elle ne peut pas être réglée manuellement

### Mode SMART

Lorsque ce mode est activé, l'appareil choisit automatiquement de fonctionner en mode froid, ventilation ou sec

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'écran d'affichage apparaisse comme dans l'image ci-dessous :



- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton  jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse de ventilation souhaitée : Haute, Basse, Auto
- Remarque : si l'appareil est un modèle de refroidissement uniquement, il fonctionne en mode FAN lorsque la température ambiante est inférieure à 23 °C (73 °F) et en mode COOL lorsque la température ambiante est supérieure à 23 °C (73 °F).

L'écran clignote de façon circulaire (comme indiqué ci-dessus)

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## MINUTERIE

Permet de retarder le démarrage ou l'arrêt de l'appareil, ce qui évite de gaspiller de l'électricité en optimisant les périodes de fonctionnement

### Programmation Démarrage

Allumez l'appareil et sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité (ex. mode froid, 24 °C, vitesse élevée du ventilateur). Une fois le mode choisi, éteignez l'appareil

Pour programmer la minuterie de démarrage:

- Appuyez sur la touche  le symbole « timer » et le nombre d'heures clignotent à l'écran
- Appuyez sur les touches fléchées vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que l'heure correspondante soit affichée
- Attendez environ 5 secondes pour que la minuterie s'active et que le symbole de la minuterie s'allume
- Pour annuler, appuyez sur la touche minuterie  ou sur la touche marche/arrêt  ; le symbole « minuterie » disparaît de l'écran

### Programmation de l'arrêt

Lorsque l'appareil est en marche:

- Appuyez sur la touche  ; le symbole « timer » et le nombre d'heures clignotent à l'écran.
- Appuyez sur les touches fléchées vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que l'heure correspondante s'affiche
- Attendez environ 5 secondes pour que la minuterie s'active et que le symbole de la minuterie s'allume
- Pour annuler, appuyez sur la touche minuterie  ou sur la touche marche/arrêt  ; le symbole « minuterie » disparaît de l'écran.

## Changement d'unité de température

Vous pouvez régler l'unité pour afficher la température en Celsius °C ou en Fahrenheit °F

Pour changer d'unité:

- Lorsque l'appareil est en marche, maintenez les flèches vers le haut et vers le bas enfoncées simultanément pendant 3 secondes
- L'appareil passe automatiquement de l'unité °C à l'unité °F, ou de l'unité °F à l'unité °C.

Ex) Lorsque l'appareil est en mode froid, l'écran affiche la figure 1. Une fois les unités de température modifiées, l'écran affichera la Fig 2.



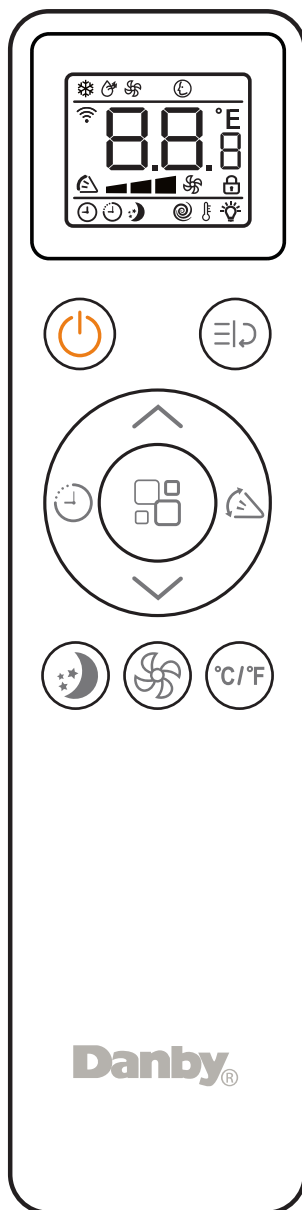
Fig.1



Fig.2

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## REMOTE CONTROL FEATURES



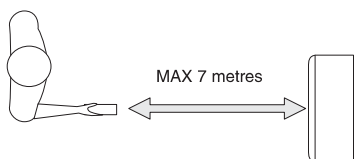
| Indicateurs d'affichage LED |                                           |  |                        |
|-----------------------------|-------------------------------------------|--|------------------------|
|                             | Mode de refroidissement                   |  | Vitesse du ventilateur |
|                             | Mode déshumidification                    |  | Vitesse automatique    |
|                             | Mode ventilateur                          |  | Sécurité enfants       |
|                             | Mode chauffage                            |  | Minuterie              |
|                             | Mode intelligent                          |  | Minuterie désactivée   |
|                             | Signal                                    |  | Veille                 |
|                             | Affichage de la température ou des heures |  | Turbo                  |
|                             | Fahrenheit ou Celsius                     |  | Me suivre              |
|                             | Balancoire                                |  |                        |

| Indicateurs d'affichage à distance |                              |  |                                  |
|------------------------------------|------------------------------|--|----------------------------------|
|                                    | Bouton marche/arrêt          |  | Bouton de fonction               |
|                                    | Bouton d'augmentation        |  | Bouton de mode                   |
|                                    | Touche de diminution         |  | Bouton Swing                     |
|                                    | Bouton de minuterie          |  | Bouton de mise en veille         |
|                                    | Bouton de changement d'unité |  | Bouton de vitesse du ventilateur |

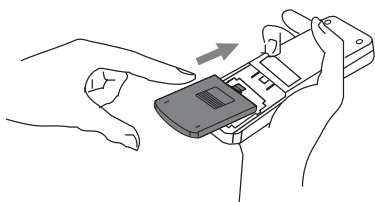
# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## CONFIGURATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Diriger la télécommande vers le récepteur de l'appareil
- La télécommande ne doit pas être éloignée de plus de 7 mètres de l'appareil, sans aucun obstacle entre les deux



- La télécommande doit être manipulée avec précaution, ne pas la laisser tomber ni l'exposer à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur
- Si la télécommande ne fonctionne pas, essayez de retirer les piles, attendez environ 10 secondes, puis remettez-les en place



## Insertion ou remplacement des piles de la télécommande

- Retirez le couvercle situé à l'arrière de la télécommande
- Insérez deux piles « AAA » de 1,5 V - assurez-vous qu'elles sont dans la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment à piles)
- Remettez le couvercle sur la télécommande

### Remarque:

- Si vous remplacez ou mettez au rebut la télécommande, les piles doivent être retirées et mises au rebut conformément à la législation en vigueur, car elles sont nocives pour l'environnement
- Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium)

## MODES DE FONCTIONNEMENT A DISTANCE

### Mode COOL

Pour régler ce mode sur la télécommande:

- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le symbole apparaisse
- À l'aide des boutons et , sélectionnez la température cible, entre 18 °C - 32 °C (64 °F - 90 °F), jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche



- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur la touche jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse de ventilation souhaitée : Haute, Basse, Auto

| Low |  | High | Auto |
|-----|--|------|------|
|     |  |      |      |

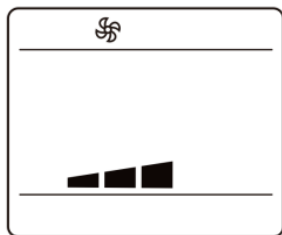
### Mode FAN

Il n'est pas nécessaire d'attacher le tuyau d'air dans ce mode

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le symbole apparaisse
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur la touche jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse de ventilation souhaitée: Haute, Basse

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

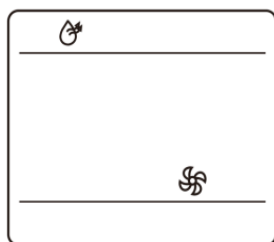


## Mode DRY

Le tuyau d'air doit être branché dans ce mode pour permettre à l'humidité d'être évacuée

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  apparaisse
- La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement dans ce mode, elle ne peut pas être réglée manuellement



## Mode SMART (disponible sur certains modèles uniquement)

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  apparaisse
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur la touche  jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse de ventilation souhaitée : Haute, Basse, Auto
- Remarque : si l'appareil est un modèle de refroidissement uniquement, il fonctionne en mode FAN lorsque la température ambiante est inférieure à 23 °C (73 °F) et en mode COOL lorsque la température ambiante est supérieure à 23 °C (73 °F).

## Mode SLEEP

Utilisé de préférence la nuit, ce mode permet de maintenir la température de la pièce sans fluctuations excessives de la température ou de l'humidité, grâce à un fonctionnement silencieux. La vitesse du ventilateur est toujours faible, tandis que la température et l'humidité de la pièce varient progressivement pour assurer une température ambiante confortable.

Pour régler ce mode:

- Select the cool or heat modes as previously described
- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  apparaisse
- Lorsque vous choisissez la fonction sommeil, la luminosité de l'écran est réduite et la vitesse du ventilateur est faible



- En mode COOL, la température augmente de 1°C (2°F) par heure pendant 2 heures. Après 6 heures de fonctionnement, l'appareil s'éteint
- En mode HEAT, la température diminue de 1°C (2°F) par heure pendant 3 heures. Après 5 heures de fonctionnement, l'appareil s'éteint
- Vous pouvez annuler le mode SLEEP à tout moment en cours de fonctionnement en appuyant sur les touches « sleep », « mode » ou « fan speed ». « mode » ou « vitesse du ventilateur »
- Vous pouvez également régler la fonction SLEEP lorsque vous êtes en mode DRY ou SMART

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Mode SWING

Permet de déplacer les déflecteurs pour ajuster la direction du flux d'air

Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner le déflecteur horizontal qui se déplacera automatiquement vers le haut et vers le bas
- Appuyez à nouveau sur le bouton  pour désactiver cette fonction

## Changement d'unité de température

Vous pouvez régler l'unité d'affichage de la température en Celsius °C ou en Fahrenheit °F.

Pour changer d'unité:

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton 

## MINUTERIE

### Démarrage de la programmation

Commencez comme vous le feriez pour régler la minuterie de l'appareil - réglez le mode désiré. Une fois le mode choisi, éteignez l'appareil.

Pour programmer la minuterie de démarrage à partir de la télécommande:

- Appuyez deux fois sur la touche 
- L'écran affiche les heures et les symboles  et  clignotent (Fig. 3).
- Appuyez sur les touches  ou  jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour activer la minuterie (Fig. 4)
- Pour annuler, appuyez sur la touche  ou sur la touche  ; le symbole  disparaît de l'écran



Fig. 3



Fig. 4

## Programmation de l'arrêt

Lorsque l'appareil est en marche:

- Appuyez sur la touche 
- L'écran affiche les heures et les symboles  et  clignotent (Fig. 5).
- Appuyez sur les boutons  ou  jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit affichée
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour activer la minuterie (Fig. 6).
- Pour annuler, appuyez sur la touche  ou sur la touche  ; le symbole  disparaîtra de l'écran



Fig. 5



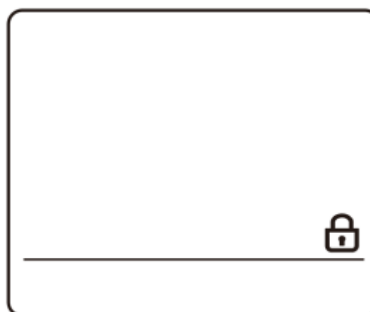
Fig. 6

## VERROUILLAGE POUR ENFANTS

Cette fonction empêche les enfants d'appuyer sur la télécommande par inadvertance ou par négligence

Pour l'activer:

- Maintenez les touches  ou  enfoncées pendant plus de 3 secondes
- Cela permet d'activer ou de désactiver la fonction de verrouillage des enfants
- Lorsque la fonction de verrouillage des enfants est activée, l'icône de verrouillage s'affiche en bas de l'écran



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### TURBO

Cette fonction est destinée à atteindre une température basse en un minimum de temps. Elle permet de mettre l'appareil directement en mode COOL, de régler la température à 18 °C (64 °F) et de régler la vitesse du ventilateur à un niveau élevé.

**Remarque:** Cette fonction ne peut pas être réglée en mode HEAT

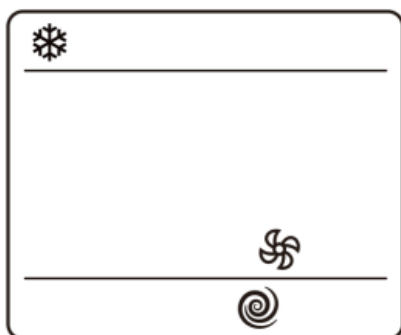
Pour régler ce mode:

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  clignote à l'écran
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour confirmer - le symbole  cesse de clignoter et s'affiche à l'écran pour indiquer que la fonction est activée

Pour annuler ce mode:

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  clignote à l'écran
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour confirmer - le symbole  cesse de clignoter et disparaît de l'écran, ce qui indique que la fonction est annulée
- Vous pouvez également appuyer sur les boutons ,  ou  pour annuler la fonction

TURBO



### ME SUIVRE

Cette fonction peut être réglée UNIQUEMENT à partir de la télécommande

La télécommande sert de thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température à l'endroit où elle se trouve

Pour régler ce mode:

- Pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche 
- Appuyez ensuite sur la touche  ou  jusqu'à ce que le symbole « suivez-moi »  clignote à l'écran
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour confirmer - le symbole  cessera de clignoter et s'affichera à l'écran pour indiquer que la fonction est active
- La télécommande envoie un signal à l'appareil toutes les 20 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche 
- Si l'appareil ne reçoit pas de signal dans une période de 25 minutes, la fonction « Follow Me » est désactivée

Pour annuler ce mode:

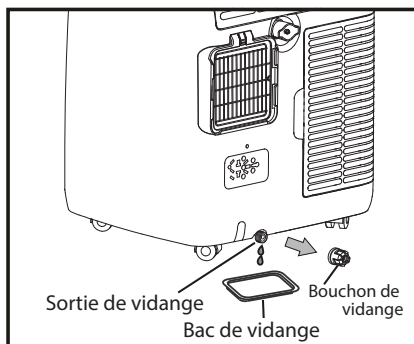
- Appuyez sur , puis sur la touche  ou  jusqu'à ce que le symbole  clignote à l'écran
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour confirmer - le symbole  cesse de clignoter et disparaît de l'écran, indiquant que la fonction est annulée

### DRAINAGE DE L'EAU

Lorsqu'il y a un excès de condensation à l'intérieur de l'appareil, celui-ci s'arrête de fonctionner et affiche « réservoir plein ». Cela indique que l'eau de condensation doit être évacuée en suivant les étapes suivantes:

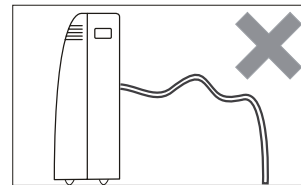
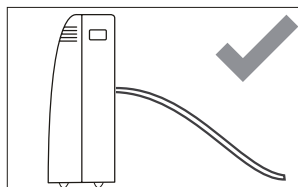
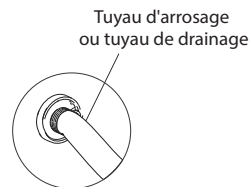
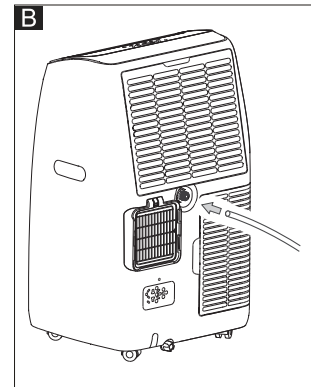
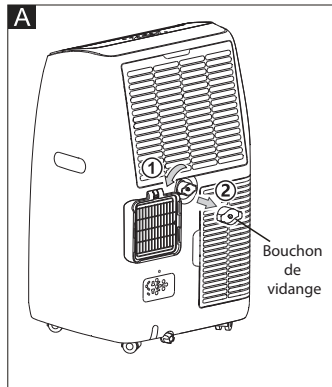
#### Vidange manuelle

1. Débrancher l'appareil de la source d'alimentation
2. Placer un bac de vidange sous le bouchon de vidange inférieur (image)
3. Retirer le bouchon de vidange inférieur
4. L'eau s'écoule et s'accumule dans le bac de vidange (non fourni).
5. Une fois l'eau évacuée, replacez fermement le bouchon de vidange.
6. Mettez l'appareil en marche et faites-le fonctionner normalement.



#### Drainage du milieu

1. Débrancher l'appareil de la source d'alimentation
2. Retirer le bouchon de vidange (A)
3. Remarque : lors de cette opération, de l'eau résiduelle peut s'écouler ; prévoyez donc un moyen de recueillir l'eau.
4. Raccordez le tuyau de vidange (B) (1/2 » ou 12,7 mm, peut ne pas être fourni).
5. L'eau continuera à s'écouler par le tuyau dans un siphon de sol ou un seau.
6. Une fois l'opération terminée, remettez l'appareil en marche

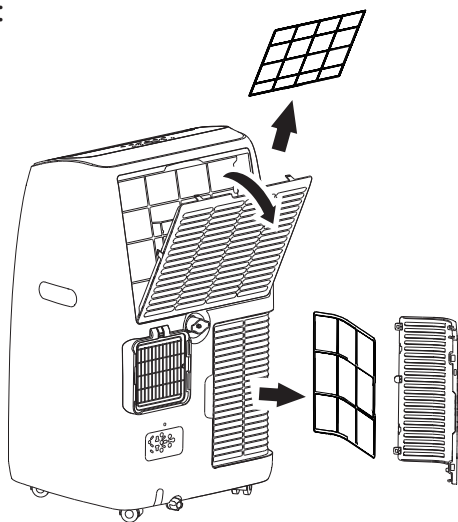


### NETTOYAGE

- Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil à l'aide du  bouton situé sur le panneau de commande ou de la télécommande
- Attendez quelques minutes, puis débranchez la prise de courant
- Veillez à nettoyer le boîtier avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le avec un chiffon sec.
- Ne jamais laver l'appareil avec de l'eau, cela pourrait être dangereux.
- Ne jamais utiliser d'essence, d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais vaporiser de liquides insecticides (ou similaires) dans ou sur l'appareil.

### FILTRES À AIR

- Pour que l'appareil fonctionne efficacement, veuillez nettoyer le filtre tous les mois pendant le fonctionnement de l'appareil
- Le schéma ci-dessous montre comment retirer le filtre :



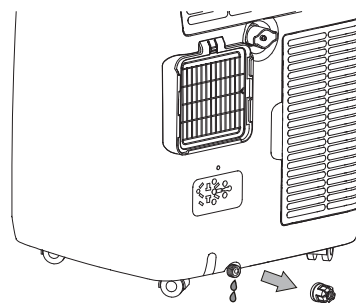
- Pour éviter de vous couper, évitez de toucher les parties métalliques de l'appareil lorsque vous retirez ou réinstallez le filtre.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur le filtre. S'il est très sale, plongez-le dans de l'eau chaude et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Après le lavage, laissez sécher le filtre, puis fixez-le à la grille d'entrée de l'appareil

### OPÉRATIONS DE DÉBUT DE SAISON

- Vérifiez que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés et que le système de mise à la terre est efficace.
- Suivre précisément les instructions d'installation

### OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

- Pour vider complètement le circuit interne de l'eau, enlevez le bouchon.
- Faire couler toute l'eau restante dans un bassin
- Lorsque toute l'eau a été vidée, remettre le bouchon en place



- Nettoyer le filtre et le sécher soigneusement avant de le remettre en place

## QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

### Que dois-je faire si un code d'erreur apparaît à l'écran?

Certains codes d'erreur font partie d'un système d'autodiagnostic qui permet d'identifier les erreurs potentielles.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cela indique une défaillance de la sonde, ce qui signifie que le capteur est probablement endommagé. Contactez votre centre de service local agréé pour obtenir de l'aide |
|  | Cela indique que le réservoir de sécurité interne est plein. Pour le vider, suivez les instructions de la section « Opérations de fin de saison » (page 49).              |

### Puis-je laisser mon climatiseur en place pendant l'hiver?

Non, il n'est pas recommandé de laisser le kit de fenêtre en place pendant l'hiver.

### Puis-je utiliser une rallonge?

Non, il n'est pas possible d'utiliser une rallonge.

### Quand dois-je utiliser le tuyau d'évacuation?

Le tuyau d'évacuation doit être utilisé en mode froid. Il n'est pas nécessaire en mode ventilateur et en mode sec.

## DÉPANNAGE

| Domaines de préoccupation                                                | Cause possible                                                                                                             | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne que pendant une courte période                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas d'alimentation électrique</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le fusible domestique de l'appareil</li> <li>Vérifier que le disjoncteur n'a pas été déclenché</li> <li>Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise murale.</li> <li>En supposant qu'il n'y ait pas de coupure de courant, attendez 30 minutes. Si le problème persiste, contactez votre centre de service.</li> </ul> |
| L'appareil ne fonctionne que pendant une courte durée                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Quelque chose empêche l'air d'être évacué</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que la position du tuyau d'évacuation est correcte - il n'y a pas de coude, il est court et aussi droit que possible pour éviter les goulots d'étranglement</li> <li>Vérifier et éliminer tout obstacle éventuel à l'évacuation de l'air.</li> </ul>                                                                                |
| L'appareil fonctionne, mais ne refroidit pas la pièce                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>La pièce ou l'appareil n'est pas configuré pour fonctionner efficacement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer qu'aucune fenêtre et/ou rideau n'est ouvert</li> <li>Éliminer toute source de chaleur potentielle</li> <li>S'assurer que le tuyau d'évacuation de l'air est correctement inséré dans le boîtier arrière de l'appareil.</li> </ul>                                                                                                  |
| Pendant l'opération, une odeur désagréable se fait sentir dans la pièce. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre à air est obstrué</li> </ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer le filtre à air conformément aux instructions d'entretien et de maintenance.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| L'appareil ne fonctionne pas après avoir été redémarré.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le dispositif de sécurité interne du compresseur est actif</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre au moins 3 minutes - le dispositif de sécurité interne du compresseur empêche le redémarrage de l'appareil tant que 3 minutes ne se sont pas écoulées depuis le dernier arrêt.</li> </ul>                                                                                                                                           |



## Garantie limitée “en magasin”

Cet appareil de qualité est garanti exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant. Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby Products Limited (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U.A.) (ci-après « Danby ») ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

### Conditions

Les pièces en plastique sont garanties pendant trente (30) jours seulement à partir de la date de l'achat, sans aucune prolongation prévue.

**Premiers 24 mois** Pendant les premiers vingt quatre (24) mois, toutes les pièces fonctionnelles de ce produit qui s'avèrent défectueuses seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur initial.

**Pour bénéficier du service** S'adresser au détaillant qui a vendu l'appareil, ou à la station technique agréée de service la plus proche, où les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Si les réparations sont effectuées par quiconque autre que la station de service agréée où à des fins commerciales, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront annulées.

Il incombe à l'acheteur de transporter l'appareil jusqu'au centre de service agréé le plus proche. Les frais de transport vers et depuis le lieu de service ne sont pas couverts par cette garantie et sont à la charge de l'acheteur.

Rien dans cette garantie n'implique que Danby sera responsable ou tenu pour responsable de toute détérioration ou dommage aux aliments ou autres contenus de cet appareil, que ce soit en raison d'un défaut de l'appareil ou de son utilisation, qu'elle soit correcte ou incorrecte.

### Exclusions

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables. En vertu de la présente, Danby ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit les causes. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

### Dispositions générales

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants:

1. Panne de courant.
2. Dommages subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil.
3. Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects).
4. Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil tel qu'une circulation d'air inadéquate dans la pièce ou des conditions de fonctionnement anormales (température extrêmement élevée ou basse).
5. Utilisation dans un but commercial ou industriel (à savoir, si l'appareil n'est pas installé dans un domicile résidentiel).
6. Incendie, dommages causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.).
7. Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.
8. Installation inappropriée (par exemple, encastrement d'un appareil autoportant, ou utilisation extérieure d'un appareil non conçu à cet effet, y compris, mais sans s'y limiter: les garages, les patios, les porches ou ailleurs qui ne sont pas correctement isolés ou climatisés).

**Une preuve de la date d'achat sera requise pour toute réclamation sous garantie; conservez les factures. En cas de besoin de service sous garantie, présentez la preuve d'achat à notre centre de service agréé.**

# Bienvenido a la familia Danby.

Estamos orgullosos de nuestros productos de calidad y creemos en un servicio confiable. Le sugerimos que lea este manual del propietario antes de enchufar su nuevo electrodoméstico, ya que contiene información importante de funcionamiento, información de seguridad, solución de problemas y consejos de mantenimiento para garantizar la confiabilidad y longevidad de su electrodoméstico.

Tiene derecho a la cobertura de la garantía como se describe en el manual del propietario que se proporciona con su nuevo electrodoméstico.

1. Escriba la información de su aparato a continuación. **Debe conservar el comprobante de compra original para validar y recibir los servicios de garantía.**
2. Registre su producto en línea y reciba una **EXTENSIÓN DE GARANTÍA GRATUITA DE 2 MESES** después de completar una encuesta sobre el producto, en [www.danby.com/support/product-registration/](http://www.danby.com/support/product-registration/)

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

## Necesitas ayuda?

1. Lea el manual del propietario para obtener ayuda con la instalación, resolución de problemas y asistencia de mantenimiento.
2. Visite **www.Danby.com** para acceder a herramientas de autoservicio, preguntas frecuentes y mucho más buscando su número de modelo en la barra de búsqueda.
3. Para obtener el **servicio al cliente más rápido**, complete el formulario web en **www.danby.com/support**. Su envío irá directamente a un experto en su dispositivo en particular. Nuestros tiempos de respuesta promedio son entre 20 minutos y 2 horas, durante el horario comercial EST.
4. Llame al **1-800-263-2629**; tenga en cuenta que durante las horas pico, los tiempos de espera pueden exceder una hora.



## Importantes Instrucciones de Seguridad

**LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**



**Nota Importante:** Lea este manual cuidadosamente antes de instalar u operar este aparato. Asegúrese de guardar el manual para referencia futuras.

|  |            |                                                                                                         |
|--|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | PRECAUCIÓN | Muestra que el manual de funcionamiento debe leerse con atención.                                       |
|  | PRECAUCIÓN | Muestra que el personal de servicio debe manipular este equipo con referencia al manual de instalación. |
|  | PRECAUCIÓN | Muestra que la información está disponible, como el manual de operación o el manual de instalación.     |



### PRECAUCIÓN: RIESGO DE INCENDIO

Refrigerante inflamable utilizado. Al mantener o desechar el acondicionador de aire, no se debe permitir que el refrigerante se ventile al aire libre.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

- La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Utilice solo los accesorios y piezas incluidos y las herramientas especificadas para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños materiales.
- Asegúrese de que el tomacorriente que esté utilizando esté conectado a tierra y tenga el voltaje adecuado. El cable de alimentación está equipado con un enchufe con conexión a tierra de tres clavijas para protegerlo de los golpes. La información sobre el voltaje se puede encontrar en la placa de identificación de la unidad.
- Su unidad debe usarse en un receptáculo de pared con conexión a tierra adecuada. Si el receptáculo de pared que piensa usar no está adecuadamente conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo de tiempo o un disyuntor (el fusible del disyuntor necesario está determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de identificación ubicada en el unidad), haga que un electricista calificado instale el receptáculo adecuado.
- Instale la unidad en una superficie plana y resistente. El no hacerlo podría resultar en daños o ruido y vibración excesivos.
- La unidad debe mantenerse libre de obstrucciones para garantizar un funcionamiento adecuado y mitigar los riesgos de seguridad.
- No modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un cable de extensión para alimentar la unidad.
- No comparta un solo tomacorriente con otros aparatos eléctricos. Una fuente de alimentación inadecuada puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- No instale su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero. Demasiada exposición al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a combustibles, ya que esto podría provocar un incendio.
- La unidad tiene ruedas para facilitar el movimiento. Asegúrese de no utilizar las ruedas sobre alfombras gruesas o de rodar sobre objetos, ya que esto podría provocar un vuelco.
- No opere una unidad que se haya caído o dañado.
- El aparato con calentador eléctrico debe tener al menos 1 metro de espacio de materiales combustibles.
- No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas o cuando esté descalzo.
- Si el aire acondicionado se vuelca durante el uso, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación principal inmediatamente. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya daños. Si sospecha que la unidad se ha dañado, póngase en contacto con un técnico o con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- En una tormenta eléctrica, se debe cortar la energía para evitar daños a la máquina debido a los rayos.
- Su acondicionador de aire debe usarse de tal manera que esté protegido de la humedad. p.ej. condensación, salpicaduras de agua, etc. No coloque ni guarde el acondicionador de aire donde pueda caer o ser arrastrado al agua o cualquier otro líquido. Desenchufe inmediatamente si esto ocurre.
- Todo el cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con la ubicación del diagrama de cableado dentro de la unidad.
- La placa de circuito de la unidad (PCB) está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito.
- Cuando la función de drenaje de agua no esté en uso, mantenga los tapones de drenaje superior e inferior firmemente instalados en la unidad. Los tapones de drenaje pueden representar un peligro de asfixia para los niños.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



#### ADVERTENCIA

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales puedan ser diferentes o reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación para operar el electrodoméstico por una persona responsable de su la seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños deben ser supervisados alrededor de la unidad en todo momento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- Antes de la limpieza u otro mantenimiento, el aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación.
- No retire ninguna cubierta fija. Nunca use este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.
- No pase el cable debajo de la alfombra. No cubra el cable con tapetes, tapetes o revestimientos similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Disponga los cables lejos del tráfico y donde no se puedan tropezar.
- No opere una unidad con un cable de alimentación, enchufe, fusible de alimentación o disyuntor dañados. Deseche la unidad o devuélvala a un centro de servicio autorizado para su revisión y / o reparación.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este acondicionador de aire con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- Comuníquese con el técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- Comuníquese con el instalador de servicio autorizado para la instalación de esta unidad.
- No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida.
- No utilice este producto para funciones distintas a las descritas en este manual de instrucciones.
- Antes de limpiar, apague la alimentación y desenchufe la unidad.
- Desconecte la alimentación si emite sonidos, olores o humo extraños.
- No presione los botones del panel de control con nada más que los dedos.
- No retire ninguna cubierta fija. Nunca use este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.
- No opere ni detenga la unidad insertando o desconectando el cable de alimentación.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar o entrar en contacto con la unidad. No utilice la unidad en presencia de sustancias inflamables o vapores como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- Siempre transporte su aire acondicionado en posición vertical y párese sobre una superficie estable y nivelada durante el uso.
- Póngase siempre en contacto con una persona calificada para realizar las reparaciones. Si el cable de alimentación dañado debe reemplazarse por un cable de alimentación nuevo obtenido del fabricante del producto y no debe repararse.
- Sostenga el enchufe por la cabeza del enchufe de alimentación cuando lo retire.
- Apague el aparato cuando no esté en uso.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



#### ADVERTENCIA por el uso de refrigerante R32

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar distintos de los recomendados por el fabricante.
- El artefacto debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo, por ejemplo, llamas abiertas, un artefacto de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento.
- No perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- El aparato debe instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con un área de piso acorde a la cantidad de refrigerante a cargar. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la unidad. Cuando existan diferencias entre la etiqueta y el manual sobre la descripción del área mínima de la habitación, prevalecerá la descripción en la etiqueta.
- Deberá observarse el cumplimiento de las normativas nacionales sobre gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- El aparato debe almacenarse de manera que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- Una advertencia de que el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponde al área de la habitación según lo especificado para su funcionamiento.
- Cualquier persona que participe en el trabajo o apertura de un circuito de refrigerante debe poseer un certificado válido y vigente de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que acredite su competencia para manejar refrigerantes de manera segura conforme a una especificación de evaluación reconocida por la industria. Toda la capacitación debe cumplir con los requisitos del ANEXO HH de la norma UL 60335-2-40, 4ª Edición. Ejemplos de estos trabajos son: irrupción en el circuito de refrigeración; apertura de componentes sellados; apertura de recintos ventilados.
- El servicio solo se realizará según lo recomendado por el fabricante. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal calificado se realizarán bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Siga las instrucciones cuidadosamente para manipular, instalar, limpiar y reparar el aire acondicionado para evitar daños o peligros. En este acondicionador de aire se utiliza refrigerante inflamable R32. Al mantener o desechar el aire acondicionado, el refrigerante debe recuperarse adecuadamente y no debe permitirse que se descargue directamente al aire.
- No debe haber fuego abierto o un dispositivo como un interruptor que pueda generar chispas / arcos eléctricos alrededor del aire acondicionado para evitar que se encienda el refrigerante inflamable utilizado.
- Siga las instrucciones cuidadosamente para almacenar o mantener el aire acondicionado para evitar que se produzcan daños mecánicos.
- El refrigerante inflamable -R32 se utiliza en el aire acondicionado. Siga las instrucciones cuidadosamente para evitar cualquier peligro. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la unidad.
- El aparato se almacenará en una habitación sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento).

**Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables:** Ver normativa de transporte.

**Marcado de equipos mediante carteles:** Consulte las normativas locales.

**Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables:** Consulte la normativa nacional.

**Almacenamiento de equipos / electrodomésticos:** El almacenamiento del equipo debe cumplir con las normativas o instrucciones aplicables, según lo que sea más estricto.

**Almacenamiento de equipos embalados (no vendidos):** La protección del paquete de almacenamiento debe estar construida de manera que el daño mecánico al equipo dentro del paquete no cause una fuga de la carga de refrigerante. La normativa local determinará el número máximo de equipos que se permite

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



#### Información sobre mantenimiento

1. **Controles en el área:** antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.
2. **Procedimiento de trabajo:** El trabajo se debe realizar bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.
3. **Área de trabajo general:** Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deben recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. Se evitará el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del espacio de trabajo debe estar seccionada. Asegúrese de que las condiciones dentro del área de trabajo sean seguras eliminando todo el material inflamable.
4. **Comprobación de la presencia de refrigerante:** El área debe comprobarse con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para garantizar que el técnico esté al tanto de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzcan chispas, que estén adecuadamente sellados e intrínsecamente seguros.
5. **Presencia de extintor de incendios:** Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier parte asociada, se deberá disponer de un equipo de extinción de incendios apropiado. Tenga un extintor de polvo seco o CO2 adyacente al área de trabajo.
6. **Sin fuentes de ignición:** Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen exponer cualquier trabajo de tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar cualquier fuente de ignición de tal manera que pueda generar riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, eliminación y eliminación durante el cual posiblemente se pueda liberar refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de que se lleve a cabo el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables o riesgos de ignición. Se exhibirán carteles de no fumar.
7. **Área ventilada:** asegúrese de que el área esté al aire libre o que esté adecuadamente ventilada antes de ingresar al sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se mantendrá cierto grado de ventilación durante el período en que se lleve a cabo el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo al exterior a la atmósfera.
8. **Comprobaciones del equipo de refrigeración:** Cuando se cambien componentes eléctricos, estos deberán ser adecuados para el propósito y las especificaciones correctas. En todo momento se deben seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para obtener ayuda. Se aplicarán las siguientes comprobaciones a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:
  - El tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante.
  - La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas.
  - Si se está utilizando un circuito de refrigeración indirecto, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
  - La marca del equipo sigue siendo visible y legible. Las marcas y los letreros que se vuelven ilegibles deben corregirse.
  - La tubería o los componentes de refrigeración se instalan en una posición en la que es poco probable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén fabricados con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o que estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



9. **Comprobaciones de los dispositivos eléctricos:** la reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no se debe conectar ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla no se puede corregir de inmediato pero es necesario continuar la operación, se debe utilizar una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que se informe a todas las partes. Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:
- Que los condensadores estén descargados. Esto se debe hacer de manera segura para evitar la posibilidad de chispas.
  - Que no se exponga ningún cableado ni componentes eléctricos activos durante la carga, recuperación o purga del sistema.
- Que hay continuidad de la conexión a tierra. almacenar juntos.

### Les composants électriques scellés sont remplacés

1. Durante las reparaciones de componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo en el que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, entonces una forma de detección de fugas que funcione permanentemente se ubicará en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
2. Para asegurarse de que al trabajar en componentes eléctricos, la carcasa no se altere de tal manera que se vea afectado el nivel de protección, se debe prestar especial atención a lo siguiente:
  - Daños en los cables, número excesivo de conexiones, terminales no hechos a la especificación original, daños en las juntas, montaje incorrecto de los prensaestopas, etc.
  - Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.
  - Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado de manera que ya no sirvan para evitar la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Nota: El uso de sellador de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## **Importantes Instrucciones de Seguridad**

### **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**



### **Los componentes intrínsecamente seguros deben sustituirse**

No aplique ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que esto no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que se puede trabajar mientras están vivos en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe tener la clasificación correcta. Reemplace los componentes solo con piezas especificadas por el fabricante. Otras partes pueden provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera debido a una fuga.

### **Cableado**

Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La verificación también debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.

### **Detección de refrigerantes inflamables.**

Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se debe usar una antorcha de halogenuros o cualquier otro detector que use una llama desnuda. Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contengan refrigerantes inflamables.

- Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada o puede necesitar una recalibración. El equipo de detección debe estar calibrado en un área libre de refrigerante. Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante utilizado.
- El equipo de detección de fugas se fijará en un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (25% máximo).
- Los fluidos de detección de fugas son adecuados para el uso con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer el cobre o las tuberías.
- Si se sospecha una fuga, todas las llamas descubiertas deben retirarse o extinguirse.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura fuerte, todo el refrigerante se recuperará del sistema o se aislará mediante válvulas de cierre en una parte del sistema alejada de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se purgará a través del sistema antes y durante el proceso de soldadura fuerte.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## **Importantes Instrucciones de Seguridad**

### **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**



### **Traslado y evacuación**

Al entrar en el circuito de refrigerante para realizar reparaciones o para cualquier otro propósito, se deben utilizar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. Se seguirán los siguientes procedimientos:

- Elimine el refrigerante de forma segura siguiendo la normativa local y nacional;
- Evacuen;
- Purgar el circuito con gas inerte (opcional para A2L);
- Evacuen;
- Lavar o purgar continuamente con gas inerte cuando se utilice la llama para abrir el circuito; y
- Abrir el circuito.

La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos si la ventilación no está permitida por los códigos locales y nacionales. En el caso de aparatos que contengan refrigerantes inflamables, se purgará el sistema con nitrógeno libre de oxígeno para que el aparato sea seguro para los refrigerantes inflamables. Puede ser necesario repetir este proceso varias veces. No se utilizará aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas refrigerantes

En el caso de aparatos que contengan refrigerantes inflamables, la purga de refrigerantes se realizará rompiendo el vacío en el sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, ventilando a continuación a la atmósfera y, por último, reduciendo el vacío (opcional para A2L). Este proceso se repetirá hasta que no quede refrigerante en el sistema (opcional para A2L). Cuando se utilice la carga final de nitrógeno libre de oxígeno, el sistema se purgará hasta la presión atmosférica para permitir que se realice el trabajo.

La salida de la bomba de vacío no deberá estar cerca de ninguna fuente potencial de ignición y deberá disponerse de ventilación.

### **Procedimientos de carga**

Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los siguientes requisitos:

- Asegúrese de que no se contamine con refrigerantes diferentes cuando utilice equipos de carga. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Los cilindros se mantendrán en posición vertical.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando se complete la carga, si no está ya etiquetado.
- Se debe tener mucho cuidado de no sobrecargar el sistema de refrigeración.
- Antes de recargar el sistema, se someterá a prueba de presión con OFN. El sistema debe ser probado contra fugas al finalizar la carga pero antes de la puesta en servicio. Se realizará una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el sitio.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



#### Desmantelamiento

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo en todo su detalle. Se recomienda una buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de realizar la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que la energía eléctrica esté disponible antes de comenzar la tarea.

- A. Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
- B. Sistema de aislamiento eléctrico.
- C. Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:
  - El equipo de manejo mecánico está disponible si es necesario para el manejo de cilindros de refrigerante.
  - Todo el equipo de protección personal está disponible y se está utilizando correctamente.
  - El proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente.
  - Los equipos y cilindros de recuperación cumplen con las normas apropiadas.
- D. Bombear el sistema de refrigerante, si es posible.
- E. Si no es posible un vacío, haga un colector para que se pueda eliminar el refrigerante de varias partes del sistema.
- F. Asegúrese de que el cilindro esté situado en la balanza antes de que tenga lugar la recuperación.
- G. Arranque la máquina de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- H. No llene en exceso los cilindros. No más del 80% de volumen de carga líquida.
- I. No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- J. Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio rápidamente y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
- K. El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y revisado.

#### Etiquetado

El equipo debe estar etiquetado indicando que ha sido retirado del servicio y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Importantes Instrucciones de Seguridad

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



## Recuperación

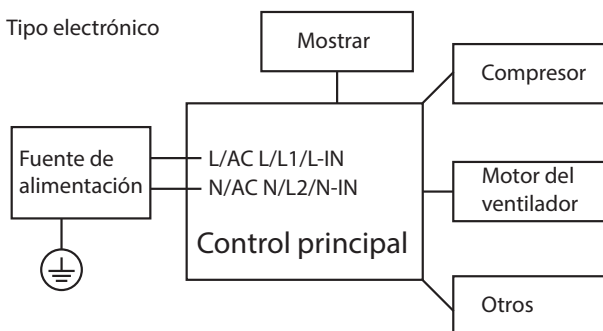
Cuando se retira refrigerante de un sistema, ya sea para servicio o cierre, se recomienda que todos los refrigerantes se eliminen de manera segura.

Cuando transfiera refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se utilicen los cilindros apropiados para recuperar el refrigerante. Asegúrese de que esté disponible el número correcto de cilindros para mantener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán están diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante, es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante. Los cilindros deben estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacúan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones sobre el equipo que se encuentra a mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, un conjunto de balanzas calibradas estará disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido correctamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de una fuga de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.

El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se dispondrá la nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente en cilindros. Si se deben retirar los compresores o los aceites de compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este proceso solo debe emplearse calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor. Cuando el aceite se drena de un sistema, debe llevarse a cabo de manera segura.

Tipo electrónico



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, desconecte la alimentación principal del sistema.

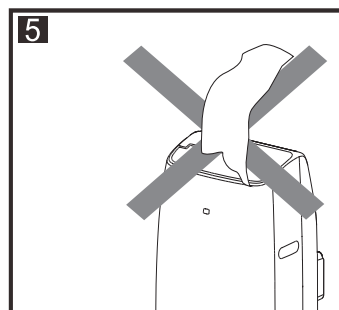
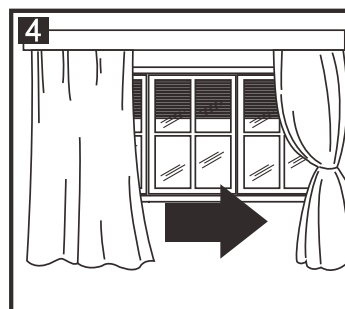
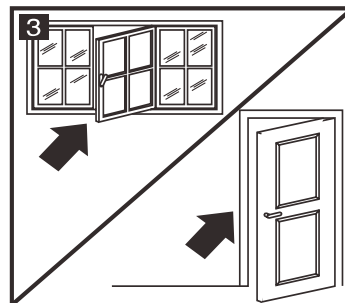
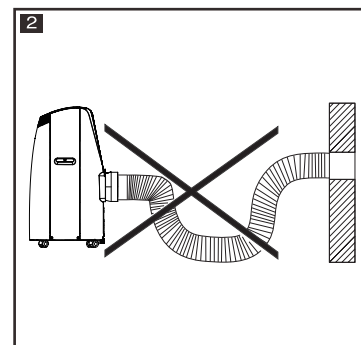
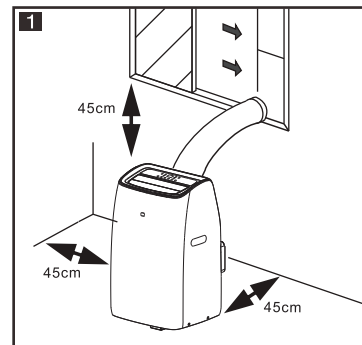
**NOTA:** Por favor, siga estrictamente la etiqueta de cableado adjunta a la máquina para todas las conexiones de cableado. El diagrama de cableado puede variar según la unidad. Consulte el diagrama de cableado de la máquina que ha adquirido. El diagrama de cableado anterior es una versión simplificada sólo con fines ilustrativos preliminares.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

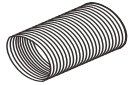
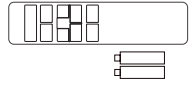
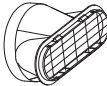
## UBICACIÓN

- La unidad debe colocarse sobre una base firme para minimizar el ruido y las vibraciones
- Para una colocación segura, coloque la unidad sobre un suelo liso y nivelado lo suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad
- La unidad cuenta con ruedas para facilitar su colocación, pero solo debe desplazarse sobre superficies lisas y planas
- Tenga cuidado al desplazarla sobre superficies alfombradas
- Tenga cuidado y proteja los suelos al desplazarla sobre suelos de madera
- No intente desplazar la unidad sobre objetos
- La unidad debe colocarse al alcance de una toma de corriente con conexión a tierra adecuada
- No coloque nunca obstáculos alrededor de la salida de aire de la unidad
- Mantenga la unidad a una distancia mínima de 45 cm (18 pulgadas) de la pared para que funcione de manera eficiente (imagen 1)
- La manguera se puede extender, pero es mejor mantenerla lo más corta posible
- Asegúrese de que la manguera no tenga curvas pronunciadas ni pende (imagen 2)
- Cierre las ventanas y puertas de la habitación que se va a climatizar (imagen 3)
- Cuando instale el aparato de forma semipermanente, deje una puerta ligeramente abierta para garantizar una ventilación correcta
- Proteja la habitación de la exposición directa al sol: cierre parcialmente las cortinas y/o persianas para que el aparato funcione de forma más económica (imagen 4)
- Nunca coloque objetos sobre el aparato
- No bloquee la entrada o salida de aire del aparato, ya que esto reducirá el flujo de aire, lo que provocará un rendimiento deficiente y podría dañar la unidad (imagen 5)
- No utilice el aparato en habitaciones muy húmedas, como un lavadero
- Nunca utilice el aparato en el exterior, ya que es solo para uso en interiores



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ACCESORIOS

|                                                                                   |                     |                                                                                   |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | Entrada de manguera |  | Kit deslizante para ventana |
|  | Manguera de escape  |  | Mando a distancia<br>Pilas  |
|  | Salida de manguera  |                                                                                   |                             |

## KIT DESLIZANTE PARA VENTANAS

Diseñado para adaptarse a la mayoría de las aplicaciones verticales y horizontales estándar, sin embargo, puede ser necesario modificar algunos aspectos de los procedimientos de instalación para ciertos tipos de ventanas

**NOTA:** Si la abertura de la ventana es menor que la longitud mínima del kit deslizante para ventanas, corte el extremo sin el orificio lo suficientemente corto como para que quepa en la abertura de la ventana

**Nunca corte el orificio del kit deslizante para ventanas**

## PIEZAS

- A. Panel
- B. Panel con un orificio
- C. Panel sin orificio
- D. Tornillo/pasador

## INSTALACIÓN

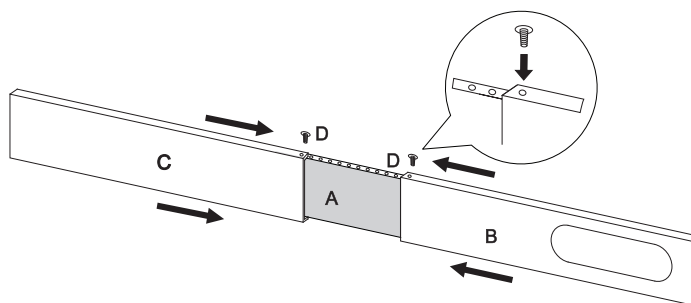
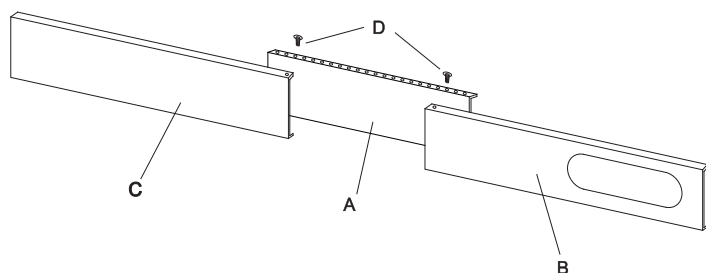
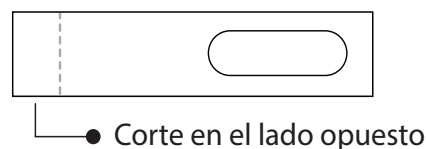
1. Deslice el panel B en el panel A y ajuste el tamaño al ancho de la ventana

Nota: Los tamaños de las ventanas varían, por lo que al ajustar el ancho de la ventana, asegúrese de que el conjunto del kit para ventanas no tenga huecos ni bolsas de aire al tomar las medidas.

2. Una vez que haya ajustado los paneles al tamaño correcto de la ventana, fije el tornillo/pasador en los orificios correspondientes

## RECUERDE:

Después de instalar los tornillos/pasadores, compruebe dos veces el ajuste para asegurarse de que no haya huecos ni bolsas de aire en el conjunto del kit para ventanas



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

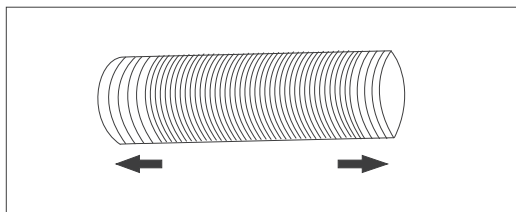
## MANGUERA DE EXTRACCIÓN

Cuando utilice el aparato en modo frío, el aire caliente del condensador debe extraerse completamente de la habitación

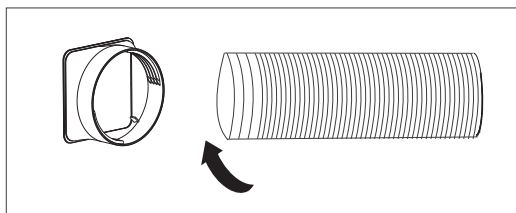
## INSTALACIÓN

Coloque la unidad sobre una superficie plana y asegúrese de que haya un espacio libre mínimo de 45 cm (18 pulgadas) alrededor de la unidad. Recuerde colocar la unidad cerca de una toma de corriente de un solo circuito.

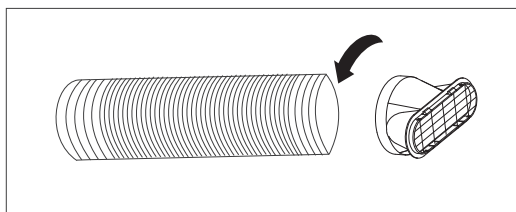
1. Extienda ambos extremos de la manguera



2. Atornille la manguera a la entrada de la manguera



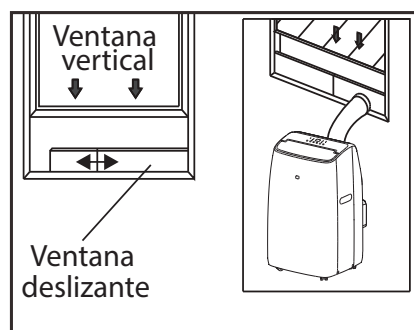
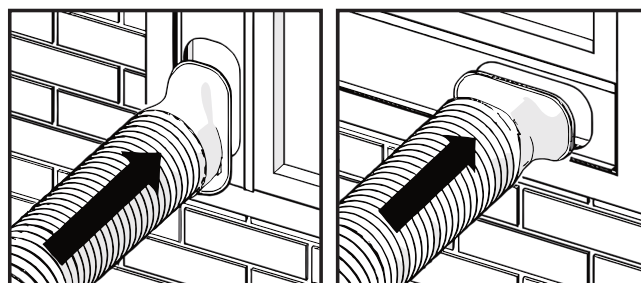
3. Atornille la manguera a la salida de la manguera



4. Instale la entrada de la manguera en la parte posterior de la unidad



5. Conecte la salida de la manguera al kit deslizante de la ventana y, a continuación, selle.

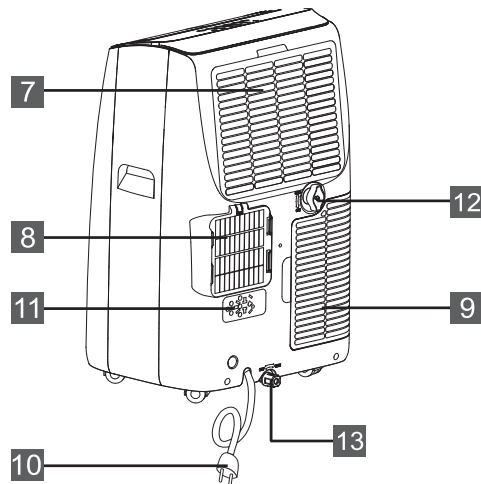
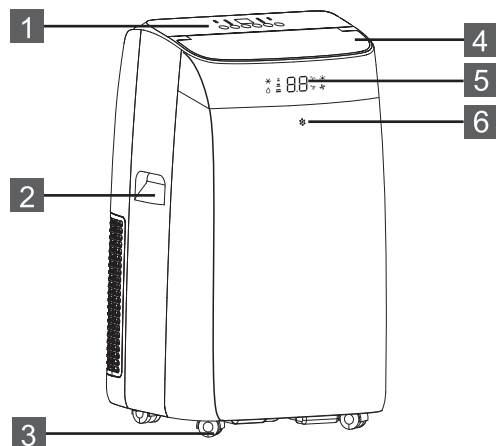


# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Panel de control
2. Asa (a ambos lados)
3. Ruedas
4. Deflector
5. Pantalla frontal
6. Receptor del mando a distancia

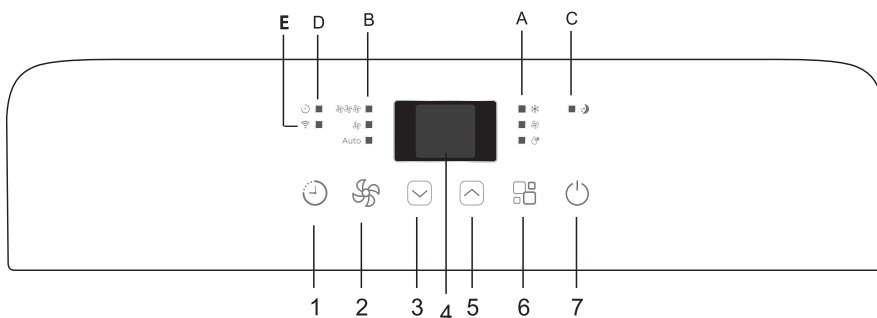
7. Rejilla de entrada de aire
8. Rejilla de salida de aire
9. Rejilla de entrada de aire
10. Cable de alimentación
11. Fijador del enchufe
12. Drenaje central
13. Drenaje del condensador



## PANEL DE CONTROL

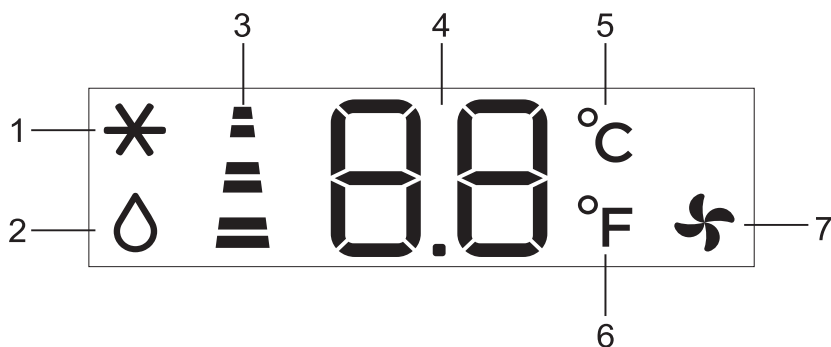
- A. Ajustes de modo
- B. Ajustes de velocidad del ventilador
- C. Sleep
- D. Temporizador
- E. Wi-Fi

1. Botón del temporizador
2. Botón de velocidad del ventilador
3. Botón de disminución
4. Pantalla de visualización
5. Botón de aumento
6. Botón MODO
7. Botón ON/OFF



## PANTALLA FRONTAL

1. Símbolo del modo COOL
2. Símbolo del modo DRY
3. Símbolo de la velocidad del ventilador
4. Pantalla digital
5. Símbolo de la unidad °C
6. Símbolo de la unidad °F
7. Símbolo del modo del ventilador



# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## ENCENDIDO

- Cuando enchufes el aparato a la toma de corriente, entrará en modo de espera
- Pulsa el botón  para encender el aparato
- Aparecerá la última función activa antes de apagar el aparato

## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

### Modo REFRIGERACIÓN

Ideal para climas cálidos y húmedos, cuando necesitas enfriar y deshumidificar una habitación

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  hasta que el símbolo MODE se encuentre en «cool» (frío)
- Utilice los botones de aumento y disminución para seleccionar la temperatura deseada, entre 18 °C y 32 °C (64 °F y 90 °F), hasta que el valor correspondiente aparezca en la pantalla.
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón  hasta alcanzar la velocidad deseada: alta, baja o automática

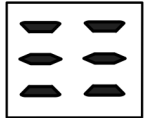
Nota: La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano oscilará entre 24 °C y 27 °C (75 °F y 81 °F). Se recomienda ajustar la temperatura del aparato justo por debajo de la temperatura exterior

### Modo VENTILADOR

No es necesario conectar la manguera de aire en este modo

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  hasta que el símbolo MODE se encuentre en «ventilador»
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón  hasta alcanzar la velocidad deseada: Alta, Baja, Automática

| Pantalla del panel superior                                                                                                                                             | Pantalla frontal                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |

### Modo SECADO

Ideal para reducir la humedad en una habitación (en primavera, otoño y en habitaciones húmedas durante los periodos lluviosos)

En este modo, será necesario conectar la manguera de aire para permitir la descarga de la humedad

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  hasta que el símbolo MODE se encuentre en «dry» (secado)
- La pantalla mostrará «dh »
- La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente en este modo, no se puede ajustar manualmente

### Modo SMART

Cuando se selecciona este modo, el aparato elegirá automáticamente entre los modos frío, ventilador o seco

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  hasta que la pantalla muestre la imagen siguiente:
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón  hasta alcanzar la velocidad deseada: Alta, Baja, Automática
- Nota: si el aparato es un modelo solo de refrigeración, la unidad funciona en modo VENTILADOR cuando la temperatura ambiente es inferior a 23 °C (73 °F) y en modo REFRIGERACIÓN cuando la temperatura ambiente es superior a 23 °C (73 °F).



La pantalla parpadeará en un patrón circular (como se muestra arriba)

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## TEMPORIZADOR

Se utiliza para retrasar el encendido o apagado del aparato, lo que evita el desperdicio de electricidad al optimizar los periodos de funcionamiento

### Programación del encendido

Encienda el aparato y seleccione el modo de funcionamiento que desee (por ejemplo, modo frío, 24 °C, velocidad alta del ventilador). Una vez seleccionado el modo deseado, apague el aparato.

Para programar el temporizador de encendido:

- Pulse el botón  ; el símbolo «temporizador» y el número de horas parpadearán en la pantalla
- Pulse los botones de flecha arriba y abajo hasta que se muestre la hora correspondiente
- Espere unos 5 segundos a que se active el temporizador y se ilumine el símbolo «temporizador»
- Para cancelar, pulse el botón del temporizador  o el botón de encendido  ; el símbolo «temporizador» desaparecerá de la pantalla

### Programación del apagado

Cuando el aparato está en funcionamiento:

- Pulse el botón  ; el símbolo «temporizador» y el número de horas parpadearán en la pantalla
- Pulse los botones de flecha arriba y abajo hasta que se muestre el tiempo correspondiente
- Espere unos 5 segundos a que se active el temporizador y se ilumine el símbolo «temporizador»
- Para cancelar, pulse el botón del temporizador  o el botón de encendido  ; el símbolo «temporizador» desaparecerá de la pantalla

## Cambio de unidades de temperatura

Puede ajustar la unidad para mostrar la temperatura en grados Celsius °C o Fahrenheit °F

Para cambiar las unidades:

- Mientras el aparato está en funcionamiento, mantenga pulsadas las flechas arriba y abajo durante 3 segundos
- Esto cambiará automáticamente las unidades de °C a °F, o de °F a °C

Ejemplo: cuando el aparato está en modo frío, la pantalla se verá como en la Fig. 1. Una vez que se hayan cambiado las unidades de temperatura, la pantalla mostrará la Fig. 2



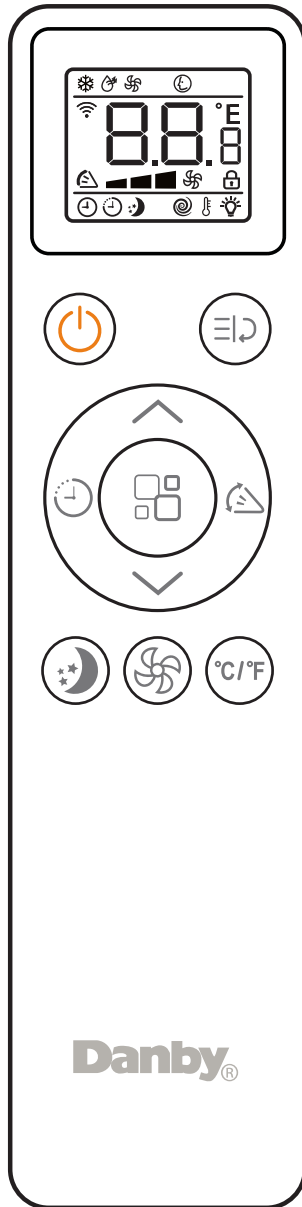
Fig.1



Fig.2

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA



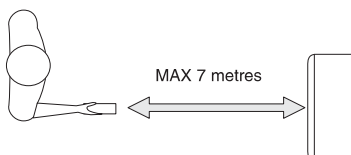
| Indicadores de la pantalla LED |                                 |  |                          |
|--------------------------------|---------------------------------|--|--------------------------|
|                                | Modo de refrigeración           |  | Velocidad del ventilador |
|                                | Modo de deshumidificación       |  | Velocidad automática     |
|                                | Modo de ventilador              |  | Bloqueo para niños       |
|                                | Modo de calefacción             |  | Temporizador activado    |
|                                | Modo inteligente                |  | Temporizador desactivado |
|                                | Señal                           |  | Sleep                    |
|                                | Temperatura o horas en pantalla |  | Turbo                    |
|                                | Fahrenheit o Celsius            |  | Sígueme                  |
|                                | Oscilación                      |  |                          |

| Indicadores de la pantalla del mando a distancia |                            |  |                                   |
|--------------------------------------------------|----------------------------|--|-----------------------------------|
|                                                  | Botón de encendido/apagado |  | Botón de función                  |
|                                                  | Botón de aumento           |  | Botón de modo                     |
|                                                  | Botón de disminución       |  | Botón de oscilación               |
|                                                  | Botón del temporizador     |  | Botón de reposo                   |
|                                                  | Botón de cambio de unidad  |  | Botón de velocidad del ventilador |

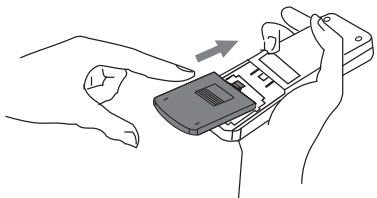
# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## CONFIGURACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- Apunte el mando a distancia hacia el receptor del aparato.
- El mando a distancia no debe estar a más de 7 metros del aparato y no debe haber ningún obstáculo entre ambos



- El mando a distancia debe manipularse con cuidado, no lo deje caer ni lo exponga a la luz solar directa o a fuentes de calor.
- Si el mando a distancia no funciona, retire las pilas, espere unos 10 segundos y vuelva a colocarlas



## Inserción o sustitución de las pilas del mando a distancia

- Retire la tapa de la parte posterior del mando a distancia.
- Inserte dos pilas «AAA» de 1,5 V, asegurándose de que estén en la posición correcta (consulte las instrucciones dentro del compartimento de las pilas).
- Vuelva a colocar la tapa en el mando a distancia

### Note:

- Si va a sustituir o desechar el mando a distancia, las pilas deben retirarse y desecharse de acuerdo con la legislación vigente, ya que son perjudiciales para el medio ambiente.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio)

## MODOS DE FUNCIONAMIENTO REMOTOS

### Modo REFRIGERACIÓN

Para configurar este modo en el mando a distancia:

- Pulse el botón hasta que aparezca el símbolo
- Utilice los botones y para seleccionar la temperatura deseada, entre 18 °C y 32 °C (64 °F y 90 °F), hasta que se muestre el valor correspondiente



- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón hasta alcanzar la velocidad deseada: Alta, Baja, Automática

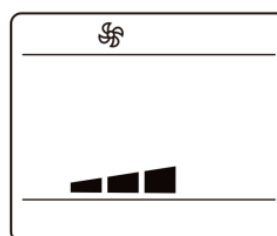
| Low |  | High | Auto |
|-----|--|------|------|
|     |  |      |      |

### Modo VENTILADOR

No es necesario conectar la manguera de aire en este modo

Para configurar este modo:

- Pulse el botón hasta que aparezca el símbolo
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón hasta alcanzar la velocidad deseada: Alta, Baja



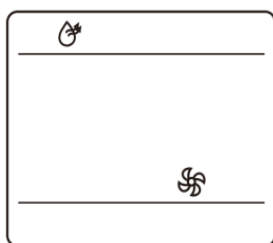
# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## Modo DRY

En este modo, será necesario conectar la manguera de aire para permitir la descarga de humedad

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  hasta que aparezca el símbolo 
- La velocidad del ventilador se configura automáticamente en este modo, no se puede configurar manualmente



## Modo SMART (disponible solo en algunos modelos)

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  hasta que aparezca el símbolo 
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón  hasta alcanzar la velocidad deseada: Alta, Baja, Automática
- Nota: si el aparato es un modelo solo de refrigeración, la unidad funciona en modo VENTILADOR cuando la temperatura ambiente es inferior a 23 °C (73 °F) y en modo REFRIGERACIÓN cuando la temperatura ambiente es superior a 23 °C (73 °F).

## Modo SLEEP

Este modo, ideal para usar por la noche, mantiene la temperatura ambiente sin fluctuaciones excesivas de temperatura ni humedad y con un funcionamiento silencioso. La velocidad del ventilador es siempre baja, mientras que la temperatura y la humedad de la habitación varían gradualmente para garantizar que la temperatura ambiente sea agradable.

Para configurar este modo:

- Seleccione los modos de refrigeración o calefacción como se ha descrito anteriormente
- Pulse el botón  hasta que aparezca el símbolo 
- Cuando se selecciona la función Sleep, el brillo de la pantalla se reduce y la velocidad del ventilador disminuye al mínimo



- En el modo COOL, la temperatura aumentará 1 °C (2 °F) por hora durante 2 horas. Tras 6 horas de funcionamiento, el aparato se apagará.
- En el modo CALOR, la temperatura disminuirá 1 °C (2 °F) por hora durante 3 horas. Tras 5 horas de funcionamiento, el aparato se apagará.
- Puede cancelar el modo SLEEP en cualquier momento durante el funcionamiento pulsando el botón «sleep», «mode» o «fan speed».
- También puede configurar la función SLEEP cuando se encuentre en el modo DRY o SMART

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## Modo SWING

Le permite mover los deflectores para ajustar la dirección del flujo de aire

Para configurar este modo:

- Pulse el botón  para seleccionar el deflector horizontal y que se mueva automáticamente hacia arriba y hacia abajo
- Vuelva a pulsar el botón  para desactivar esta función

## Cambio de unidades de temperatura

Puede ajustar la unidad para mostrar la temperatura en grados Celsius °C o Fahrenheit °F.

Para cambiar las unidades:

- Mientras el aparato está en funcionamiento, pulse el botón 

## TEMPORIZADOR

### Programación del inicio

Comience igual que cuando configura el temporizador del aparato: seleccione el modo deseado. Una vez seleccionado el modo deseado, apague el aparato

Para programar el temporizador de inicio desde el mando a distancia:

- Pulse dos veces el botón 
- La pantalla mostrará las horas y los símbolos  y  parpadearán (Fig. 3)
- Pulse los botones  o  hasta que se muestre la hora deseada
- Vuelva a pulsar el botón  para activar el temporizador (Fig. 4)
- Para cancelar, pulse el botón  o el botón  ; el símbolo  desaparecerá de la pantalla



Fig. 3



Fig. 4

## Apagado programado

Cuando el aparato está en funcionamiento:

- Pulse el botón 
- La pantalla mostrará las horas y los símbolos  y  parpadearán (Fig. 5)
- Pulse los botones  o  hasta que se muestre la hora deseada
- Vuelva a pulsar el botón  para activar el temporizador (Fig. 6)
- Para cancelar, pulse el botón  o el botón  ; el símbolo  desaparecerá de la pantalla



Fig. 5

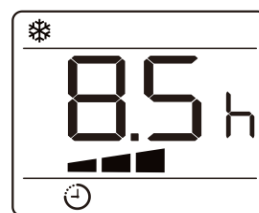


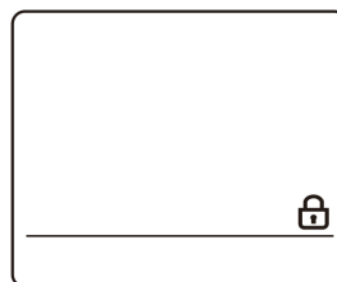
Fig. 6

## BLOQUEO PARA NIÑOS

Esta función evita que los niños pulsen el mando a distancia accidentalmente o por descuido.

Para activarla:

- Mantenga pulsados los botones  o  durante más de 3 segundos
- Esto activará o desactivará la función de bloqueo para niños
- Cuando el bloqueo para niños está activado, verá el icono de candado en la parte inferior de la pantalla



# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## TURBO

Esta función está diseñada para alcanzar una temperatura baja en el menor tiempo posible. Activa directamente el modo REFRIGERACIÓN, ajusta la temperatura a 18 °C (64 °F) y establece la velocidad del ventilador al máximo.

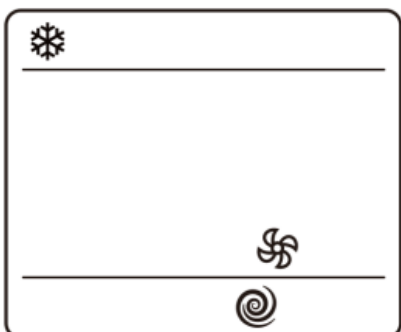
**Nota:** Esta función no se puede activar en el modo CALOR.

Para activar este modo:

- Pulse el botón  hasta que el símbolo  parpadee en la pantalla
- Vuelva a pulsar el botón  para confirmar: el símbolo  dejará de parpadear y aparecerá en la pantalla para indicar que la función está activa

Para cancelar este modo:

- Pulse el botón  hasta que el símbolo  parpadee en la pantalla
- Vuelva a pulsar el botón  para confirmar: el símbolo  dejará de parpadear y desaparecerá de la pantalla, lo que indica que la función se ha cancelado.
- También puede pulsar los botones ,  o  para cancelar la función TURBO



## SÍGUEME

Esta función SOLO se puede configurar desde el mando a distancia

El mando a distancia funciona como un termostato remoto, lo que permite controlar con precisión la temperatura en su ubicación.

Para configurar este modo:

- Apunte el mando a distancia hacia el aparato y pulse 
- A continuación, pulse el botón  o  hasta que el símbolo «Sígueme»  parpadee en la pantalla
- Vuelva a pulsar el botón  para confirmar; el símbolo  dejará de parpadear y se mostrará en la pantalla para indicar que la función está activa
- El mando a distancia enviará una señal al aparato en intervalos de 20 minutos hasta que se vuelva a pulsar 
- Si el aparato no recibe ninguna señal en un periodo de 25 minutos, se saldrá de la función «Sígueme»

Para cancelar este modo:

- Pulse  y, a continuación, pulse el botón  o  hasta que el símbolo  parpadee en la pantalla
- Vuelva a pulsar el botón  para confirmar: el símbolo  dejará de parpadear y desaparecerá de la pantalla, lo que indica que la función se ha cancelado

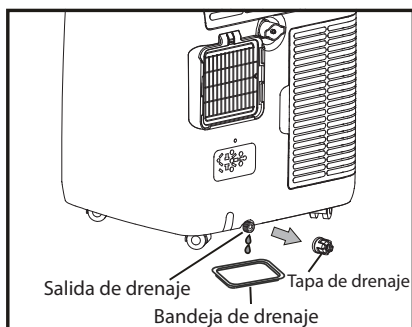
## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### DRENAJE DE AGUA

Cuando hay un exceso de condensación de agua dentro de la unidad, el aparato dejará de funcionar y mostrará el mensaje «depósito lleno». Esto indica que es necesario drenar la condensación de agua siguiendo estos pasos:

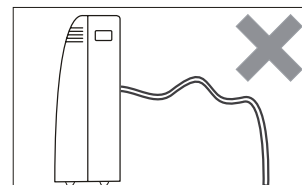
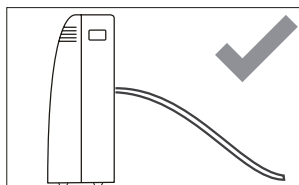
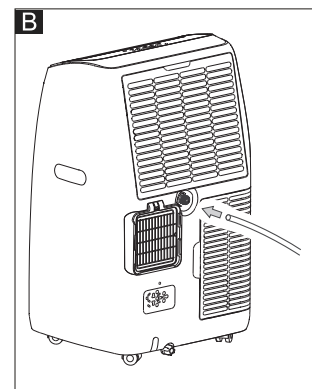
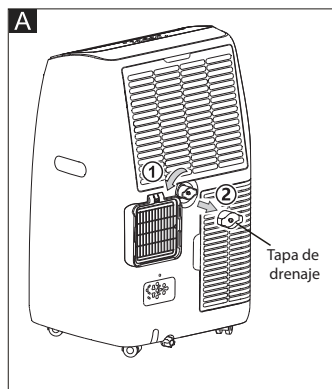
#### Drenaje manual

1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación
2. Coloque una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje inferior (imagen)
3. Retire el tapón de drenaje inferior
4. El agua se drenará y se recogerá en la bandeja de drenaje (no incluida)
5. Una vez drenada el agua, vuelva a colocar el tapón de drenaje firmemente
6. Encienda la unidad y déjela funcionar con normalidad



#### Drenaje central

1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación
2. Retire el tapón de drenaje (A)
3. Nota: al hacerlo, es posible que se derrame algo de agua residual, por lo que se recomienda disponer de un recipiente para recogerla
4. Conecte la manguera de drenaje (B) (1/2" o 12,7 mm, puede no estar incluida)
5. El agua seguirá drenando a través de la manguera hacia un desagüe en el suelo o un cubo
6. Una vez hecho esto, vuelva a encender la unidad



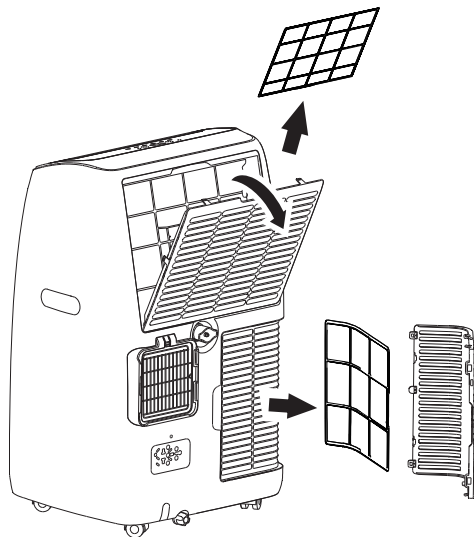
## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### LIMPIEZA

- Antes de limpiar, apague el aparato utilizando el botón  del panel de control o del mando a distancia
- Espere unos minutos y, a continuación, desenchufe el aparato de la toma de corriente
- Asegúrese de limpiar la carcasa con un paño ligeramente humedecido y, a continuación, séquela con un paño seco
- Nunca lave el aparato con agua, ya que podría ser peligroso.
- Nunca utilice gasolina, alcohol o disolventes para limpiar el aparato.
- Nunca rocíe insecticidas líquidos (o similares) dentro o sobre el aparato

### FILTROS DE AIRE

- Para que el aparato funcione de manera eficiente, limpie el filtro cada mes durante su funcionamiento
- A continuación se muestra un diagrama que indica cómo retirar el filtro:



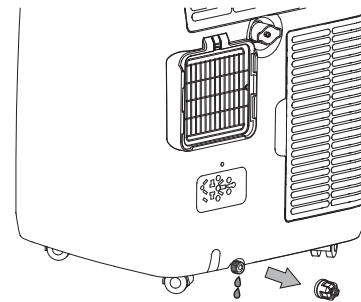
- Para evitar posibles cortes, evite tocar las partes metálicas del aparato al retirar o volver a instalar el filtro.
- Utilice una aspiradora para eliminar las acumulaciones de polvo del filtro. Si está muy sucio, sumérjalo en agua tibia y enjuáguelo varias veces. El agua no debe estar a más de 40 °C (104 °F)
- Después de lavarlo, deje que el filtro se seque y, a continuación, colóquelo en la rejilla de entrada del aparato

### OPERACIONES DE INICIO DE TEMPORADA

- Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados y que el sistema de conexión a tierra sea eficiente
- Siga las instrucciones de instalación al pie de la letra

### FIN DE LAS OPERACIONES DE TEMPORADA

- Para vaciar completamente el circuito interno de agua, retire la tapa
- Vierta toda el agua restante en un recipiente
- Cuando se haya drenado toda el agua, vuelva a colocar la tapa en su sitio



- Limpie el filtro y séquelo bien antes de volver a colocarlo

## PREGUNTAS FRECUENTES

### ¿Qué debo hacer si aparece un código de error en la pantalla?

Hay algunos códigos de error que forman parte de un sistema de autodiagnóstico para ayudar a identificar posibles errores..

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Esto indica un fallo de la sonda, lo que significa que es probable que el sensor esté dañado.</p> <p>Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado local para obtener ayuda</p> |
|  | <p>Esto indica que el tanque de seguridad interno está lleno.</p> <p>Para vaciarlo, siga las instrucciones de la sección «Operaciones de fin de temporada» (página 76).</p>                   |

### ¿Puedo dejar mi aire acondicionado instalado durante el invierno?

No, no se recomienda dejar el kit para ventana instalado durante el invierno

### ¿Puedo usar un cable alargador?

No, no se puede usar un cable alargador.

### ¿Cuándo debo usar la manguera de escape?

La manguera de escape debe usarse en el modo frío. No es necesaria en los modos ventilador y seco.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Áreas de preocupación                                                      | Posible causa                                                                                                                         | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no se enciende                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>No hay suministro eléctrico</li> </ul>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el fusible doméstico del electrodoméstico</li> <li>Compruebe dos veces el disyuntor para ver si se ha disparado</li> <li>Asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado en la toma de corriente</li> <li>Suponiendo que no haya un corte de energía, espere 30 minutos. Si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio</li> </ul> |
| El aparato solo funciona durante un breve periodo de tiempo                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Algo impide que salga el aire</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que la posición de la manguera de escape sea correcta: que no haya dobleces, que sea corta y lo más recta posible para evitar obstrucciones</li> <li>Compruebe y elimine cualquier obstáculo que pueda obstruir la salida de aire</li> </ul>                                                                                                                        |
| El aparato funciona, pero no enfría la habitación                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>La habitación o el aparato no están configurados para funcionar de manera eficiente</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que no haya ventanas ni cortinas abiertas</li> <li>Elimine cualquier fuente de calor potencial</li> <li>Asegúrese de que la manguera de escape de aire esté correctamente conectada a la carcasa trasera de la unidad</li> </ul>                                                                                                                                 |
| Durante el funcionamiento se percibe un olor desagradable en la habitación | <ul style="list-style-type: none"> <li>El filtro de aire está obstruido</li> </ul>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el filtro de aire según las instrucciones de cuidado y mantenimiento</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| El aparato no funciona después de reiniciarlo                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>El dispositivo de seguridad interno del compresor está activo</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Espere al menos 3 minutos: el dispositivo de seguridad interno del compresor impide que el aparato se reinicie hasta que hayan transcurrido 3 minutos desde que se apagó por última vez</li> </ul>                                                                                                                                                                            |

## Garantía limitada “acarreado solamente”

Este producto de calidad está garantizado contra defectos de fabricación, incluyendo partes y mano de obra, siempre y cuando la unidad se utilice bajo las condiciones normales de funcionamiento para las que fue diseñado. Esta garantía está solamente disponible para la persona que haya comprado originalmente esta unidad directamente de Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.) (en adelante “Danby”) o uno de sus distribuidores autorizados, y no es transferible.

### Condiciones

Las piezas plásticas, se autorizan por treinta (30) días solamente a partir de la fecha de la compra, sin las extensiones proporcionadas.

**Primeros 24 meses** Durante los primeros veinticuatro (24) meses, cualquier parte en buen estado de este producto que resulte defectuosa, incluyendo cualquier sistema sellado, será reparado o reemplazado, a opción del fabricante, sin cargo para el comprador original.

**Para obtener servicio** Comuníquese con el distribuidor donde haya comprado la unidad, o llame al Taller de Servicio Autorizado más cercano, donde debe ser reparada por un técnico calificado. Si esta unidad es reparada en otro lugar que no sea un Taller de Servicio Autorizado, o si la unidad se utiliza para aplicaciones comerciales, Danby no se hará responsable de ninguna forma y la garantía será anulada.

Es responsabilidad del comprador transportar el aparato al centro de servicio autorizado más cercano. Los cargos de transporte hacia y desde el lugar de servicio no están cubiertos por esta garantía y son responsabilidad del comprador.

Nada en esta garantía implicará que Danby será responsable o estará obligado por cualquier descomposición o daño a los alimentos u otros contenidos de este aparato, ya sea debido a un defecto del aparato o a su uso, ya sea correcto o incorrecto.

### Exclusiones

Salvo lo aquí indicado por Danby, no existen otras garantías, condiciones o representaciones, explícitas o implícitas, concretas o intencionales por parte de Danby o sus distribuidores autorizados y todas las demás garantías, condiciones o representaciones, incluyendo cualquier garantía, condiciones o representaciones bajo cualquier Acta de Venta de Productos o legislación o estatuto similar, quedan de esta forma expresamente excluidas. Salvo lo aquí indicado, Danby no serán responsables por ningún daño a personas o bienes, incluyendo la propia unidad, sin importar su causa, o de ningún daño indirecto causado por el desperfecto de la unidad, y al comprar esta unidad, el comprador acepta por la presente, indemnizar y proteger a Danby contra cualquier reclamo por daños a personas o bienes causados por la unidad.

### Disposiciones generales

No se considerará ninguna de estas garantías o seguros cuando el daño o la necesidad de reparación sea el producto de los siguientes casos:

1. Falla del suministro eléctrico.
2. Daños en tránsito o durante el transporte de la unidad.
3. Alimentación incorrecta, como bajo voltaje, instalación eléctrica defectuosa o fusibles inadecuados.
4. Accidente, modificación, abuso o uso incorrecto del artefacto, tal como insuficiente ventilación del ambiente o condiciones de operación anormales (temperatura ambiente extremadamente alta o baja).
5. Utilización comercial o industrial (v.g., si el electrodoméstico no está instalado en una vivienda particular).
6. Incendio, daños por agua, robo, guerra, disturbios, hostilidades, actos de fuerza mayor como huracanes, inundaciones, etc.
7. Pedidos de servicio debido a desinformación del usuario.
8. Instalación inadecuada (v.g., instalación empotrada de un electrodoméstico diseñado como unidad independiente o uso de un electrodoméstico al aire libre que no esté aprobado para dicho fin, incluyendo pero no limitado a: garajes, patios, porches o en cualquier lugar que no esté bien aislado o controlado por el clima).

**Se requerirá una prueba de la fecha de compra para las reclamaciones de garantía; conserve las facturas de venta. En caso de que se requiera servicio de garantía, presente la prueba de compra en nuestro centro de servicio autorizado.**